07/2022 | AUSGABE NR. 135 | WWW.KOSMO.AT

Österreichische Post AG. MZ 02Z037990 M

# KOSMO

EKSKLUZIVNI INTERVJU

## Goran Bregović – najpoznatiji kompozitor sa prostora bivše Jugoslavije govori za KOSMO

COVER

## Sedam turističkih bisera Balkana

EXKLUSIVINTERVIEW

## Goran Bregović – der bekannteste Komponist Ex-Jugoslawiens im Gespräch mit KOSMO

COVER

## Tourismus am Balkan - Sieben Geheimorte

ŽIVOTNA PRIČA

## DUŠAN SRETOVIĆ:

„Nakon sedmodnevne borbe za život, krenula je borba za mesto u životu."

LEBENSGESCHICHTE

## DUŠAN SRETOVIĆ:

„Nach siebentägigem Überlebenskampf, begann der Kampf um meinen Platz im Leben."

Entgeltliche Einschaltung

# Was bringt die Erhöhung des **Familienbonus Plus** fürs Familienbudget?

Das Entlastungspaket bringt's – z.B. für Kinder bis 18 Jahre:
Bereits 2022 volle Erhöhung des Familienbonus Plus
um 500 Euro auf bis zu 2.000 Euro pro Kind und Jahr.

**Alle Infos auf:**
**bmf.gv.at/familienbonusplus**

Bundesministerium
Finanzen

Mehr fürs Leben – fair für alle.

Jetzt kommt das Plus für Familien: Wenn Sie den Familienbonus Plus im Rahmen der Lohnverrechnung bei Ihrem Arbeitgeber beantragt haben, erfolgt eine automatische Berücksichtigung mit dem erhöhten monatlichen Betrag. Bei Beantragung im Rahmen der Arbeitnehmerveranlagung wird ab dem Veranlagungsjahr 2022 der erhöhte Betrag herangezogen.

REPORTAŽA

## 24 Dušan Sretović

**Razgovarali smo sa Dušanom Sretovićem, mladim pijanistom balkanskog porekla koji niže muzčke uspehe.**

REPORTAGE

## 28 Dušan Sretović

**Wir sprachen mit Dušan Sretović, einem jungen Pianisten balkanischer Herkunft, der große musikalische Erfolge erzielt.**

COVER

## 32 Sightseeing Balkan

**KOSMO je za Vas izdvojio sedam mjesta na Balkanu koje vrijedi posjetiti!**

COVER

## 38 Sightseeing Balkan

**KOSMO hat sieben Orte ausgewählt, die einen Besuch wert sind!**

INTERVJU

## 48 Goran Bregović

**Ekskluzivno za KOSMO, Bregović govori o svom životu kao i o bivšim i budućim izazovima.**

INTERVIEW

## 50 Goran Bregović

**Exklusiv für KOSMO spricht Bregović über sein Leben sowie über vergangene und zukünftige Herausforderungen.**


**8 MOJE PRAVO**

**Poskupljenje grijanja.** Pregled subvencija koje nudi država Austria svojim građanima kako bi izdržali novi udar inflacije.

**16 POLITIKA**

**Intervju.** Razgovarali smo sa dr. Martin Eichtingerom, pokrajinskim ministrom za stambena pitanja, rad i međunarodne odnose u Donjoj

**20 POLITIKA**

**Intervju.** Razgovarali smo sa sa Peterom Hankeom, gradskom i pokrajinskom ministru Beča za finansije, privredu, digitalizaciju i međunarnodne odnose.

**44 ZDRAVLJE**

**Vitamini.** Prekomjeran unos vitamina i minerala, čija je konzumacija u posljednje vrijeme povećana, može uzrokovati razne probleme.

**52 KOSMO CLASSICS**

**Tradicija.** Razgovarali smo sa ugostiteljkom bečke, klupske scene i legendom kultnog kluba Viva – Gabrijelom Dimitrijević Gabi.

**54 AUTO-MOTO**

**Električna vozila.** Izdvojili smo za Vas električna vozila sa najizdržljivijom baterijom za 2022. godinu.

**58 HOROSKOP**

**Pogled u zvezde.** KOSMO Vam otkriva šta Vam zvezde pripremaju ovog meseca i na šta treba da obratite pažnju.

**60 RAZONODA**

**Spavanje.** Pričanje u snu je naizgled bezazlen problem. KOSMO Vam otkriva šta se iza njega krije.

**9 RECHTLICHES**

**Hohe Preise.** Ein Überblick über die Unterstützungen, die der Staat Österreich bietet, um dem neuen Inflationsschub standzuhalten.

**18 POLITIK**

**Interview.** Wir sprachen mit Dr. Martin Eichtinger, Landesrat für Wohnbau, Arbeit und internationale Beziehungen des Landes Niederösterreich.

**22 POLITIK**

**Interview.** Wir sprachen mit Peter Hanke, Amtsführender Stadtrat für Finanzen, Wirtschaft, Arbeit, Internationales und der Wiener Stadtwerke.

**46 GESUNDHEIT**

**Vitamine.** Übertriebene Einnahme von Vitaminen und Mineralien, deren Konsum in letzter Zeit stark gestiegen ist kann diverse Probleme verur-

**53 KOSMO CLASSICS**

**Tradition.** Wir sprachen mit der Gastronomin der Wiener Clubszene und der Legende des Kultclubs Viva – Gabriela Dimitrijević Gabi.

**56 AUTO-MOTO**

**Elektroautos.** Wir haben für Sie eine Liste der Elektroautos mit den stärksten Baterien 2022 zusammengestellt.

**59 HOROSKOP**

**Blick in die Sterne.** KOSMO verrät Ihnen, was die Planeten diesen Monat für Sie in petto haben und worauf Sie aufpassen müssen.

**60 WISSENSWERTES**

**Schlafen.** Im Traum zu sprechen ist ein scheinbar harmloses Problem. KOSMO verrät Ihnen, was dahintersteckt.


Fotos: iStockphotos, zVg./ Sofija Palurović/Lukas Beck/Wiener Konzerthaus

# Ima li kraja Beskrajnom danu?

Drage čitateljice i dragi čitatelji,

**Dejan SUDAR, izdavač / Herausgeber**

Korona, lockdown, korona, cjepivo, korona i konačno rat... Posljednje tri godine svaki dan djeluje isti, kao da smo zaglavljeni u filmu „Beskrajni dan". Uvijek iznova doživljavamo sve isto, pitajući se – ima li tome kraja i gdje je svjetlo koje čekamo?

Nerijetko svojim suradnicima volim reći da koliko idemo u šumu, toliko će nam vremena trebati izaći iz iste, a mi hodamo već duge tri godine. Sve vrijeme nas u taj mrkli mrak vode bolest, rat, strah za goli život i strah od neimaštine. U jednom trenutku smo od straha „hoće li nas korona pokositi?" došli do straha „hoćemo li imati osnovna sredstva za život?". Hoćemo li ove zime u stanovima hodati u džemperima i kapama, pokrivati se debelim poplunima, a štednjak koristiti tek toliko da se skuha juha iz vrećice.

Pokušaji novih podjela na europskom tlu donijeli su financijski kolaps, plaće su neznatno porasle, cijene preskočile olimpijsku normu, a struja i plin postali vrijedni koliko i nafta. Život nikada nije djelovao skuplje, a održavanje osnovih životnih funkcija postalo je luksuz. Svakodnevno nas sa malih i velikih ekrana bombardiraju vijesti o novim bonusima, o pomoćima za život što nas ne može ne natjerati da se zapitamo – dolazi li nešto toliko veliko i ružno, te se za to spremamo sada? Do kada će ta pomoć stizati na našu adresu?

Iako smo okurženi finacijskim problemima i raznim životnim nedaćama, svi se, dok se kuhamo na bečkom asfaltu, pitamo – kada će doći svima prijeko potreban odmor na kome nećemo čitati o inflaciji ili koroni...

Budući da mi, KOSMO, dijelimo sa vama iste brige, spemili smo Vam ljetnje izdanje u kome ćete moći uživati, ostavljajući po strani svakodnevne misli. Ipak, ukoliko iz svoje glave ne možete odagnati neke stvari u našem ljetnjem dvobroju, čitajte ohrabrujuće priče o tome kako se sve u životu može pobijediti, odmarajući na jednom od sedam balkanskih bisera koja smo izdovjili za Vas.

**Dejan Sudar**

# Ist ein Ende von Groundhog Day in Sicht?

Liebe Leserinnen und Leser,

Corona, Lockodown, Corona, Impfstoff, Corona und schließlich Krieg ... Seit drei Jahren kommt es uns täglich so vor, als ob wir im Film „Und täglich grüsst das Murmeltier" feststecken. Immer wieder dasselbe erlebend. Fragend, wann das Alles ein Ende hat und wo das Licht ist, auf das wir sehnsüchtig warten.

Ich sage meinen Mitarbeitern oft: „Je länger wir in den Wald hineingehen, desto länger brauchen wir, um aus ihm herauszukommen". Nun sind wir seit drei langen Jahren unterwegs. Ständig führen uns Krankheit, Krieg, die nackte Angst ums Überleben und Angst vor Armut in diese pechschwarze Dunkelheit. In einem Moment haben wir Angst, dass Corona uns „niedermähen" wird, im anderen, dass wir uns die grundlegenden Mittel zum Leben nicht mehr leisten können. Werden wir diesen Winter im Wintermantel und mit Mützen durch die Wohnungen laufen, uns mit dicken Steppdecken bedecken und den Herd gerade genug aufdrehen können, um uns eine Tütensuppe machen zu können? Versuche einer neuen Aufteilung auf europäischem Boden brachten den finanziellen Zusammenbruch, die Löhne verschoben sich leicht, die Preise überstiegen die olympische Norm, und Strom und Gas wurden so wertvoll wie Öl.

Das Leben schien nie teurer zu sein, die Aufrechterhaltung grundlegender Lebensfunktionen scheint nun zum Luxusgut mutiert zu sein. Jeden Tag bombardieren uns unsere kleinen und großen Bildschirme mit Nachrichten über neue Boni und Lebenshilfen, die uns unweigerlich fragen lassen: Kommt etwas so Großes und Hässliches auf uns zu, dass wir uns jetzt schon darauf vorbereiten müssen? Wie lange werden uns diese Hilfgelder erreichen?
Obwohl wir alle mit finanziellen Problemen und verschiedenen Lebenssituationen zu kämpfen haben, fragen wie uns, während wir auf dem wiener Asphalp zerkochen, wann der lang ersehnte Urlaub kommt, bei dem wir alles über Inflation oder Corona ausblenden können ...

Da wir, KOSMO, die gleichen Sorgen mit Ihnen teilen, haben wir für Sie eine Sommerausgabe vorbereitet, die Sie genießen können, und bei der Sie die alltäglichen Gedanken ausblenden können. Wenn Ihnen in unserer Sommer-Doppelausgabe jedoch einiges nicht mehr aus dem Kopf geht, lesen Sie aufmunternde Geschichten darüber, wie man alles im Leben gewinnen kann, indem man sich auf eine der sieben Balkan-Perlen stürzt, die wir für Sie ausgewählt haben.

**Dejan Sudar**

Foto: Amel Topčagić

Bezahlte Anzeige

# Komm zur Klima-Tour!

Wiens Klima-Flotte ist in der ganzen Stadt unterwegs und kommt direkt zu dir!

Bei den Stationen der Klima-Tour gibt es eine Mitmach-Ausstellung mit spannenden Experimenten und Informationen über die großen Zusammenhänge der Klimakrise und die Maßnahmen der Stadt. Unsere Expertinnen und Experten beantworten deine Fragen zum Thema Klima und du bekommst Tipps für den Klimaschutz im Alltag!

Alle Termine findest du unter **wien.gv.at/klimatour**

**Stadt Wien**

**wien.gv.at/klimatour**

## CITAT MESECA

# „Pristup mora biti isti za sve"

**Rekao je austrijski kancelar Karl Nehammer prije sastanka šefova država i vlada EU i istovremeno pozvao na ubrzanje procesa za pristupanja Evropskoj uniji. Nehammer je naglasio: "Ne smijemo imati dvostruke standarde kada je u pitanju proces pristupanja EU". S obzirom na bliske odnose sa Austrijom, "proces pristupanju EU za zemlje zapadnog Balkana je u našem vlastitom interesu".**

## ZITAT DES MONATS

# „Gleiche Regeln für alle"

**Sagte der österreichische Bundeskanzler Karl Nehammer vor dem Treffen der EU-Staats- und Regierungschefs. Er forderte gleichzeitig eine Intensivierung des Beitrittsprozesses zur Europäischen Union. Nehammer betonte: „Wir dürfen auch nicht mit zweierlei Maß messen, was den EU-Beitrittsprozess anbelangt". Angesichts der engen Beziehungen zu Österreich sei "der EU-Annäherungsprozess für die Länder des Westbalkans in unserem ureigensten Interesse.**

Fotos: Epa-Efe/Sergey Dolzhenko, Epa-Efe/ Stephanie Lecocq

**ISTORIJSKA ODLUKA:** Na osnovu preporuke Evropske komisije za dodeljivanje kandidatskog statusa Ukrajini i Moldaviji lideri 27 zemalja članica EU prihvatili su ove dve zemlje kao valjane kandidate za članstvo u Evropskoj uniji. Ukrajinski predsednik Voldomir Zelenski nazvao je ovu odluku jedinstvenom i istorijskom, ističući da je budućnost Ukrajine u EU.

**HISTORISCHE ENTSCHEIDUNG.** Basierend auf der Empfelung der EU-Komission haben 27 EU-Länder entschieden, dass die Ukraine und Moldau nun offiziell EU-Beitrittskandidaten sein sollen. Der ukrainische Präsident Wolodimir Selenskij hat die Vergabe des EU-Kandidatenstatus für sein Land als „historischen Moment“ bezeichnet. „Die Zukunft der Ukraine liegt in der EU“, schrieb Selenskij auf Twitter.

## BROJ MESECA / ZAHL DES MONATS

# 708

**Broj balkanskih vojnika, dobrovoljaca koji se bore u rusko-ukrajinskom ratu na strani Rusije (Izvor: mil.ru)**

**Anzahl der Balkan-Freiwillige, die im russisch-ukrainischen Krieg auf Seiten Russlands kämpfen. (Quelle: mil.ru)**

## LUZER/LOSER

### Proslava kraja škole uz ratne pesme

Na završnoj priredbi učenika četvrtih razreda Osnovne škole „Vasa Stajić” iz Novog Sada, u Srbiji desetogodišnjoj deci puštana je pesma „Ne volim te Alija, zato što si Balija” u kojoj se raspiruje nacionalna mržnja prema Bošnjacima. Na video snimku prosleđenom na roditeljsku viber grupu, deca od desetak godina đuskaju uz stihove kojima se veličaju ratni zločini u Bosni i Hercegovini, slave topovi „bestrzajci” i sve to u voziću koji predvodi učiteljica.

## JUNAK/HELD

### „Ljude delim po dobru i zlu”

Sermed Maktouf, influenser iz Bosne i Hercegovine postao je zvezda balkanskih medija nakon što je u lajvu koji je držao na svom Instagram profilu odgovorio na pitanje – Koliko mrži Srbe. Na ovo pitanje on je odgovorio:„-Koliko mrzim Srbe? Da te ne bih uvredio neću reći da je pitanje glupo, već da nije naročito pametno. Mišljenja sam da ne treba generalizovati nijedan narod niti veru i rasu već isključivo ljude po dobru i zlu. To je jedina podela. Što se tiče Srbije, uvek sam dočekan sa puno ljubavi i poštovanja i uvek sam se osećao kao kod kuće, tako da volim Srbiju”, rekao je Sermed.

### Abschlussaufführung der Volksschule

Bei der Abschlussaufführung der Viertklässler der Volksschule „Vasa Stajic” aus Novi Sad (Serbien) wurde zehnjährigen Kindern das Lied „Ich liebe dich nicht Alija, weil du Balija (verspottende für Moslem) bist” vorgespielt, in dem nationaler Hass gegenüber Bosniaken zum Ausdruck kommt. In dem Video, das an die Viber-Gruppe der Eltern weitergeleitet wurde, spielen Kinder ab zehn Jahren Verse zur Verherrlichung von Kriegsverbrechen in Bosnien und Herzegowina mit, „Kanonen” und in einer Schlange werden gefeiert, das von einer Lehrerin geführt wird.

### „Ich teile Menschen nur auf Gute und Böse”

Sermed Maktouf, ein bosnischer Influencer wurde gefragt, wie sehr er Serben hasst. Sein Antwort war: „Wie sehr hasse ich Serben? Um dich nicht zu beleidigen, sage ich nicht, dass die Frage dumm ist, sondern dass sie nicht besonders schlau ist. Ich bin der Meinung, dass keine Nation, Religion oder Rasse verallgemeinert werden sollte, Menschen sollten nur auf Gute und Böse aufgeteilt werden. Das ist die einzige Aufteilung. Was Serbien betrifft, so wurde ich immer mit viel Liebe und Respekt begrüßt und fühlte mich immer wie zu Hause. Ich liebe Serbien”, sagte Sermed.

**VISOKE CIJENE. Cijene energije rastu trenutno rapidno. Povećavanje se posebno osjeti na energentima, struji i gasu. Donosimo Vam pregled subvencija koje su trenutno dostupne građanima kako bi izdržali ovaj udar inflacije.**

## RAPIDNO POSKUPLJENJE GRIJANJA:

# Državne pomoći koje su dostupne građanima

Šta možete učiniti i gdje pronaći podršku ako više ne možete plaćati svoje račune? Prije svega, trebali biste se što prije obratiti svojoj toplani. Sa njima se često mogu sklopiti pojedinačni ugovori. U Beču vaša toplana može da bude Wien Energie, ali i treće lice kao što je vaš stanodavac. Savjetuje se da provjerite svoje ugovore o nabavci ili svoj ugovor o najmu kako biste vidjeli tačno čije usluge grijanja koristite i tako kontaktirate odgovornu toplanu. Više informacija o naplati troškova grijanja u možete pronaći na web stranici Radničke komore (AK).

Ukoliko je Wien Energie Vaša toplana, možete ispuniti kontakt obrazac na njihovoj web stranici ili ih jednostavno nazvati. Broj Wien Energie servisne linije je 0800 510 820.

### Previsoki računi?

Ukoliko su Vaši računi previsoki, a vi ne možete da ih platite, te se više ne možete nositi sa financijskim teretom svojih računa za energiju, obratite se bez odlaganja socijalnom savjetovalištu kao što su Caritas, Diakonie, Crveni križ ili Volkshilfe.
U nastavku možete pronaći popis mogućih savjetodavnih centara uključujući:

**Savjetovanje i podrška za socijalne i finansijske probleme u gradu Beču (MA 40):**
Telefon servisa/početna telefonska konsultacija: **01/4000-8040** (od ponedjeljka do petka od 8 do 18 sati, povjerljivo i besplatno)

**Centar za ciljne grupe Erdbergstraße** (Erdbergstraße 228, 1110 Beč) Telefon: **01/4000-8040** (od ponedjeljka do petka, od 8 do 18 časova)

**Socijalne informacije Beč:** Ovdje ćete pronaći široku paletu ponuda u pogledu prihoda, finansijske pomoći itd.

**Za Bečlije sa niskim primanjima Grad Beč nudi dodatne mogućnosti podrške sa svojim projektom Energieunterstützung Plus.**

Za Bečlije sa niskim primanjima Grad Beč nudi dodatne mogućnosti podrške sa svojim projektom **Energieunterstützung Plus.** Ovdje možete dobiti savjete u slučaju poteškoća s aplaćanjem i visokih računa za energiju. Telefon servisa je: **01/4000-8040** (od ponedjeljka do petka od 8 do 18 časova).
**Wohnschirm** vas također podržava ukoliko vam prijeti gubitak doma. U Beču ovu subvenciju osigurava odjel za stambenu sigurnost **Volkshilfe Wien**. Telefon: 01/2185690, E-pošta: **fawos@volkshilfe-wien.at**

### Dobrotvorne institucije i nevladine organizacije:

**Caritasovo socijalno savjetovalište** na glavnoj željezničkoj stanici:
Telefon: **01/545452,**
E-pošta: **sozialberatung-wien@caritas-wien.at**

**Volkshilfe socijalno savjetovalište:**
Telefon: **01/6064,**
E-pošta: **sozialberatung@volkshilfe-wien.at**

**Spontana pomoć Crvenog križa:**
Telefon: **01/58900323**,
E-pošta: **spontanhilfe@roteskreuz.at**

**Savjetovanje o dugovanju – Fonds Soziales Wien:**
Telefon: **01/24524-60100,**
E-pošta: **Schuldnerberatung@fsw.at**

Fotos: Pixabay

## ENERGIEKOSTEN EXPLODIEREN:

# Der Staat greift ein

**HOHE PREISE. Die Energiepreise steigen derzeit rasant. Der Anstieg macht sich insbesondere bei Energie, Strom und Gas bemerkbar. Wir geben Ihnen einen Überblick über die Servicestellen, die den Bürgern derzeit zur Verfügung stehen, um diesem Inflationsschlag standzuhalten.**

Was können Sie tun, wenn Sie mit einem Preisanstieg bei der Fernwärme konfrontiert sind und wo Sie Unterstützung finden, wenn Sie Ihre Rechnungen nicht mehr zahlen können? Zuallererst sollten Sie möglichst rasch Ihren Fernwärmeanbieter kontaktieren.

Oft lassen sich mit diesem individuelle Vereinbarungen treffen. In Wien kann Ihr Fernwärmeanbieter die Wien Energie selbst sein, aber auch Dritte wie z.B Ihr Vermieter. Schauen Sie in Ihren Lieferverträgen bzw. in Ihrem Mietvertrag nach, wer Ihr Fernwärmelieferant ist und kontaktieren Sie den jeweiligen Anbieter. Nähere Informationen zur Heizkostenabrechnung bei der Fernwärme Wien finden sie auf der Internetseite der Arbeiterkammer.

Sollte Wien Energie Ihr Fernwärmelieferant sein , können Sie auf Ihre Website Kontaktformular ausfüllen oder sie einfach anrufen. Die Nummer der Serviceline der Wien Energie lautet 0800 510 820.

### Die Rechnungen zu hoch?

Wenn Sie die finanziellen Belastungen Ihrer Energierechnungen nicht mehr stemmen können, sollten Sie sich rasch an eine soziale Beratungsstelle wie die Caritas, Diakonie, Rotes Kreuz oder Volkshilfe, wenden.

Nachfolgend finden Sie eine Auflistung möglicher Beratungsstellen inkl. Überbrückungshilfen:

**Für Wienerinnen und Wiener mit geringem EInkommen bietet die Stadt Wien mit Energieunterstützung Plus weitere Lösungen.**

**Beratung und Unterstützung bei sozialen und finanziellen Problemen der Stadt Wien** (MA 40): Servicetelefon/ telefonische Erstberatung: 01/4000-8040 (Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr, vertraulich und kostenlos)

**Sozialinfo Wien:** hier finden Sie verschiedenste Angebote hinsichtlich Einkommen, finanzieller Beihilfen usw.
Telefonnumer: **05 05 379**
E-mail: **post@fsw.at**

Für Wiener:innen mit geringem Einkommen bietet die Stadt Wien mit ihrer **Energieunterstützung Plus** weitere Unterstützungsmöglichkeiten. Dort erhalten Sie individuelle Beratung bei Zahlungsschwierigkeiten und hohen Energierechnungen. Die Nummer des Servicetelefons lautet: **01/4000-8040** (Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr)

Auch der **Wohnschirm** unterstützt Sie, wenn Sie von Wohnungsverlust bedroht sind. In Wien wird dieser über die Fachstelle für Wohnungssicherung der Volkshilfe Wien bereitgestellt. Telefonnummer **01/2185690**, E-Mail: **fawos@volkshilfe-wien.at**

### Caritative Einrichtungen und soziale NGOs:

**Caritas Sozialberatung:** Zentrum am Hauptbahnhof, Telefonnummer: 01/545452, E-Mail: **sozialberatung-wien@caritas-wien.at**

**Volkshilfe Sozialberatung:** Telefonnummer: 01/6064, E-Mail: **sozialberatung@volkshilfe-wien.at**

**Spontanhilfe Rotes Kreuz:** Telefonnummer: 01/58900323, E-Mail: **spontanhilfe@roteskreuz.at**

**Schuldnerberatung – Fonds Soziales Wien:** Telefonnummer: 01/24524-60100, E-Mail: **schuldnerberatung@fsw.at**

# Fotonaponske ćelije za male i srednje sisteme

**Dalekosežna pojednostavljenja za instalaciju malih i srednjih fotonaponskih sistema pozivaju vas da postanete dio energetske tranzicije.**

Cilj Grada Beča u pogledu zaštite klime može se postići samo uz dalekosežnu ekspanziju obnovljivih izvora energije. Vladin program Bečke koalicije za napredak predviđa povećanje proizvodnje električne energije korištenjem fotonapona sa oko 50 MWpeak na 800 MWpeak do 2030. godine. „Energetska tranzicija je veoma važna kada je riječ o tome da Beč bude klimatski neutralan grad do 2040. godine. U okviru strategije Smart KLIMA City i Bečke klimatske mape, Bečka koalicija za napredak je odredila kako možemo postići ovaj glavni cilj.

Kada je riječ o energetskoj tranziciji, računamo i na bečku fotonaponsku ofanzivu uz proširenje daljinskog grijanja/hlađenja. Povećaćemo proizvodnju solarne energije pet puta do 2025. godine. A do 2030. godine, 16 puta više električne energije će se proizvesti iz sunca nego 2020. godine", rekao je gradonačelnik Michael Ludwig.

# Nemojte istovremeno koristiti klima uređaje i terme!

**Dimnjačari upozoravaju na nesreće koje uključuju otrovni ugljen-monoksid (CO).**

U proteklih nekoliko godina bilo je više nesreća koje su uključivale otrovni plin ugljičnog monoksida tokom ljetne sezone. Upravo zbog toga bečki dimnjačari, zajedno sa zamjenicom gradonačelnika i sekretarkom za stambena pitanja Kathrin Gaál, i ove godine upozoravaju na istovremeni rad terma ili plinskih kotlova i mobilnih klimatizacijskih sistema. „Bečki dimnjačari daju značajan doprinos sigurnosti u domaćinstvima stanovnika Beča. Opasnost od trovanja CO je podmukla i jedva primjetna. Svaki Bečlija bi ovo trebao shvatiti ozbiljno. Savjeti naših dimnjačara mogu spasiti živote", kaže zamjenica gradonačelnika i gradska sekretarka Kathrin Gaál.

Fotos: PID/Christian Jobst/ PID/Martin Votava

# IBA_Wien: Budućnost socijalnog stanovanja počinje sada

**Po prvi put u Austriji, Grad Beč je organizovao Međunarodnu izložbu građevinarstva (IBA) na temu „Novo socijalno stanovanje" na inicijativu sadašnjeg gradonačelnika i bivšeg gradskog vijećnika za stambena pitanja Michaela Ludwiga.**

„Beč je svjetski lider kada je u pitanju socijalno i pristupačno stanovanje. Razlog: Mi smo kao grad decenijama posvećeni mjerama i ulaganjima. Možemo se osvrnuti na više od 100 godina uspješne istorije socijalnog stanovanja. Naročito u izazovnim vremenima poput ovih, važno je podsticati pametne inovacije. Upravo ovo je postignuto Međunarodnom izložbom građevinarstva. Od početka 2016. godine, mnogi revolucionarni projekti su se pojavili kao dio IBA, koji su posvećeni izazovima kao što su zaštita klime ili promjena svijeta rada i života. Dobroj budućnosti trebaju novi socijalni stanovi", rekao je gradonačelnik Michael Ludwig.

Za međunarodnu izložbu građevina, putovanje je uglavnom cilj, jer se finalna finalna prezentacija ove izložbe održava pod motom „Kako ćemo živjeti sutra?" , a prethodila je ključnim godinama izgradnje. Od 2016. godine intenzivno se radi na IBA_Vienna. Odabran je, praćen i nadgledan raznovrstan spektar inovativnih i održivih projekata. Na projektu je učestvovalo 420 partnerskih organizacija, kancelarija i kompanija sa 880 učesnika. Razmjena će imati efekta još dugo i nastavit će praviti velike pomake u implementaciji inovativnih rješenja u budućnosti. Više od 60 posto Bečlija živi u subvencioniranim ili opštinskim stanovima. Ovo osigurava dugoročno sigurno i pristupačno stanovanje. Glavni fokus Međunarodne izložbe građevinarstva u Beču (IBA) jeste na subvencionisanom stanovanju i novim oblicima stanovanja. Ovaj projekat je takođe signal i primer za druge gradove koji se bore sa ogromnim stambenim problemima. Mnogi projekti su takođe posvećeni klimatskoj adaptaciji. Inovativni pristupi i implementacije mogu se vidjeti na izložbi i na licu mjesta, na primjer u već završenom Biotope-City.

**Od početka 2016. godine, mnogi revolucionarni projekti nastali su u sklopu IBA.**

Uz centralnu izložbu, od 23. juna do 18. novembra u Beču će biti organizovana raznovrsna vođenja i šetnje gradom.

# Photovoltaik-Offensive für kleine und mittelgroße Anlagen

**Weitreichende Erleichterungen für die Installierung kleiner und mittelgroßer Photovoltaik-Anlagen laden ein, Teil der Energiewende zu werden.**

Das Wiener Klimaschutzziel ist nur mit einem weitreichenden Ausbau erneuerbare Energieträger erreichbar. Das Regierungsprogramm der Wiener Koalition sieht daher vor, die Stromerzeugung mittels Photovoltaik bis 2030 von ca. 50 MWpeak auf 800 MWpeak zu steigern. „Die Energiewende ist ganz zentral, wenn es darum geht, Wien bis 2040 klimaneutral zu machen. Wie wir dieses große Ziel erreichen, darauf hat sich die Wiener Fortschrittskoalition im Smart KLIMA City Rahmenstrategie und im Wiener Klima-Fahrplan festgelegt. In Sachen Energiewende setzen wir neben dem Ausbau von Fernwärme/Fernkälte auf die Wiener Photovoltaik-Offensive. Wir werden die Produktion von Sonnenstrom bis 2025 verfünffachen. Und bis 2030 soll 16-mal so viel Strom aus der Sonne gewonnen werden wie 2020", sagte dazu Bürgermeister Dr. Michael Ludwig.

# Mobile Klimageräte und Gas-Thermen nicht gleichzeitig betreiben!

**Rauchfangkehrer*innen warnen vor Unfällen mit giftigem Kohlenmonoxid (CO).**

In den vergangenen Jahren ist es in der warmen Jahreszeit immer wieder zu Unfällen mit giftigem Kohlenmonoxid-Gas gekommen. Deshalb warnen die Wiener RauchfangkehrerInnen gemeinsam mit Vizebürgermeisterin und Wohnbaustadträtin Kathrin Gaál auch heuer wieder vor dem gleichzeitigen Betrieb von raumluftabhängigen Gasthermen bzw. Gasdurchlaufwasserheizern und mobilen Klimaanlagen. „Die Wiener Rauchfangkehrerinnen und Rauchfangkehrer leisten einen bedeutenden Beitrag für die Sicherheit in den Haushalten der Wienerinnen und Wiener. Die Gefahr einer CO-Vergiftung ist heimtückisch und kaum zu bemerken. Jede Wienerin und jeder Wiener sollte sie ernst zu nehmen. Die Ratschläge der Wiener RauchfangkehrerInnen können Leben retten", sagt Vizebürgermeisterin und Wohnbaustadträtin Kathrin Gaál.

**Seit dem Start 2016 sind im Rahmen der IBA viele wegweisende Projekte entstanden.**

# IBA_Wien: Die Zukunft des sozialen Wohnens beginnt jetzt!

**Erstmals in Österreich hat Wien auf Initiative des heutigen Bürgermeisters und damaligen Wohnbaustadtrats Michael Ludwig – eine Internationale Bauausstellung (IBA) zum „Neuen sozialen Wohnen" entwickelt.**

„Wien ist weltweit führend, was soziales und leistbares Wohnen betrifft. Der Grund: Seit Jahrzehnten setzen wir uns als Stadt dafür ein – mit Maßnahmen und Investitionen. Im sozialen Wohnbau blicken wir auf eine mehr als 100-jährige erfolgreiche Geschichte zurück. Gerade in herausfordernden Zeiten wie diesen ist es wichtig, kluge Innovationen zu forcieren. Mit der Internationalen Bauausstellung ist das gelungen. Seit dem Start 2016 sind im Rahmen der IBA viele wegweisende Projekte entstanden, die sich Herausforderungen wie dem Klimaschutz oder der Veränderung der Arbeits- und Lebenswelt widmen. Eine lebenswerte Zukunft braucht neues soziales Wohnen", so Bürgermeister Michael Ludwig. Für eine Internationale Bauausstellung ist größtenteils der Weg das Ziel, denn der Schlusspräsentation unter dem Motto „Wie wohnen wir morgen?" gehen entscheidende Jahre des Aufbaus voraus. Seit 2016 wurde intensiv an der IBA_ Wien gearbeitet. Ein vielfältiges Spektrum an innovativen und zukunftsfähigen Projekten wurde ausgewählt, begleitet und betreut. 420 Partnerorganisationen, Büros und Unternehmen mit 880 Beteiligten haben engagiert mitgewirkt. Der Austausch wird noch lange nachwirken und die Umsetzung innovativer Lösungen auch zukünftig um große Schritte voranbringen. Mehr als 60 Prozent der Wienerinnen und Wiener leben in geförderten Wohnungen oder Gemeindewohnungen. Dadurch sind langfristig gesicherte und leistbare Wohnangebote sichergestellt. Das Hauptaugenmerk der Internationalen Bauausstellung Wien (IBA) ist auf den geförderten Wohnbau und auf neue Wohnformen ausgerichtet, auch als Signal und Beispiel für andere Städte, die mit massiven Wohnproblemen zu kämpfen haben. Viele Projekte widmen sich zudem der Klimaanpassung. In der Ausstellung und vor Ort, so beispielsweise in der bereits fertiggestellten Biotope-City, können innovative Zugänge und Umsetzungen besichtigt werden. Da neben der zentralen Ausstellung gibt es im Zeitraum von 23. Juni bis zum 18. November eine Vielzahl an Führungen und Stadtspaziergängen.

# Razmjena volontera Donja Austrija dobija online platformu

**Donja Austrija je pokrajina volontera. Mnogi vide dobrovoljni rad kao značajan zadatak koji također jača njihovo vlastito samopoštovanje. Studije OECD-a potvrđuju da su volonteri sve zadovoljniji. U toku pandemije, druženja i ličnih susreti su značajno redukovani, ali se pokazuje da su motivacija, predanost i interes za volonterski rad neprekinuti.**

**Werner Kraut, Konrad Tiefenbacher, Johanna Mikl-Leitner i Thomas Hauser.**

Kao posebna služba za ove ljude Kultur.Region.Niederösterreich predstavlja Razmjenu volontera Donje Austrije zajedno sa volonterima servisa. „Lijepo je vidjeti da je toliko ljudi spremno preuzeti odgovornost, darovati vrijeme i činiti dobro. Sa novom Volonterskom razmjenom Donje Austrije želimo poboljšati umrežavanje predanih ljudi i na taj način olakšati pristup volonterskom radu", na predstavljanju je guvernerka Johanna Mikl-Leitner.

Ciljana, jasna i regionalna, nova platforma je namijenjena klubovima, inicijativama ili organizacijama koje traže pomoćnike za određene projekte, zadatke i aktivnosti. Međutim, ova platforma dostupna je i onim ljudima koji se žele uključiti, pružajući orijentaciju i podršku u donošenju odluka pri traženju prave oblasti djelovanja i prave oblasti odgovornosti.

Sada možete pronaći određene projekte na www.freiwilligenboerse-noe.at. Stvaranjem ekskluzivne razmjene volontera Donje Austrije, želimo napraviti značajan korak prema tome da dobrovoljnu predanost i niz dobrovoljnih aktivnosti učinimo vidljivima," kaže Martin Lammerhuber, izvršni direktor Kultur.Region.Niederösterreich.

Svi klubovi su srdačno pozvani da se registriraju na platformi i prezentuju svoje projekte. Razmjena volontera Donje Austrije tako postaje središnja mrežna platforma za umrežavanje institucija i onih koji traže posao.Razmjena volontera Donje Austrije tako postaje središnja mrežna platforma za umrežavanje institucija i onih koji traže posao.

# Festival pozorišta 2022. sa 22 produkcije i na 19 mjesta

**Nakon restrikcija povodom pandemije posljednjih godina, Festival pozorišta Donje Austrije ponovo se održava: Na 19 mjesta poziva vas na ukupno 22 produkcije ove godine, plus šest predstava u sklopu ponude „The Theatre Festival for Kids".**

Službeno predstavljanje programa održano je u ponedjeljak naveče u Palais Niederösterreich u bečkoj Herrengasse. Guvernerka Johanna Mikl-Leitner najprije se svim kulturnim djelatnicima obratila riječima: „veliko hvala na ustrajanosti i snazi" i podsjetila na posljedice pandemije u proteklim sezonama. Izrazila je i „srdačnu zahvalu" Werneru Aueru, koji je od 2009. do 2021. bio predsjednik udruženja „Theaterfest Niederösterreich" i predao ovu dužnost Kristini Sprenger.

Guvernerka je uvjerena da će svoju funkciju obavljati „sa velikom dozom kompetentnosti i puno šarma". „Pokrajina Donja Austrija pravi je i pouzdan partner za umjetnost i kulturu", naglasila je Mikl-Leitner u razgovoru sa moderatorkom Silvijom Schreiber.

Tokom pandemije umjetnici su bili potpomognuti bespovratnim sredstvima i savjetodavnim sredstvima, a sada se opet može gledati u budućnost, izjavila je ona: „Fokusiramo se prvenstveno na teme poput održivosti, pozorišta i povezanosti turizma i kulture."

**Pokrajinska guvernerka Mikl-Leitner i predsjednica Teaterfesta Kristina Sprenger sa režiserima.**

U jubilarnoj godini „100 godina Donje Austrije" želimo se „usredotočiti na sve što nam je vrijedno i važno", nastavila je guvernerka. „Želimo stoga i kulturu staviti u poseban fokus", istaknula je referišući se na Kuću istorije (Haus der Geschichte), zamak Schallaburg i Pokrajinsku galeriju (Landesgalerie), kao i pozorišni festival: „U Donjoj Austriji umjetnost i kultura se mogu osjetiti u svim krajevima zemlje."

Proteklih godina bilo je „teško vrijeme, ali pozorišni festival nije prestao sa radom", rekla je nova predsjednica Kristina Sprenger.

Fotos: NLK Burchhart/ NLK Filzwieser

# Finansijski paket digi4Wirtschaft:
## Osam miliona za plavo-žute kompaniije

**Guvernerka Johanna Mikl-Leitner, pokrajinski sekretar Donje Austrije za privredu i turizam Jochen Danninger i predsjednik Privredne komore Wolfgang Ecker predstavili su sredinom juna novi financijski paket za digitalizaciju „digi4Wirtschaft".**

„Sa pandemijom virusa korona smanjio se strah od kontakta i digitalizacija je postala nužna kako bismo ostali u kontaktu sa porodicom i prijateljima te kako bismo mogli obavljati profesionalne aktivnosti, osnov je bio rad od kuće ali prije svega u proizvodnim procesima", rekla je Mikl-Leitner. „Čak i prvi program digi4Wirtschaft za podršku tvrtkama u digitalizaciji sada je prava priča o uspjehu, jer smo od početka uspjeli provesti 1100 projekata digitalizacije širom Donje Austrije", zadovoljno je rekla guvernerka Mikl-Leitner.

„Do sada smo uložili 20 miliona eura u finansiranje ovog uspjeha, a potražnja je još uvijek velika", dodala je Mikl-Leitner.

**Guvernerka Johanna Mikl-Leitner sa pokrajinskim sekretarom Jochenom Danningerom i WKNÖ predsjednikom.**

„Želimo dodatno potaknuti poduzetnički duh i inovativnu snagu", rekao je pokrajinski sekretar Donje Austrije za privredu i turizam Jochen Danninger i objasnio tri koraka do digitalnog uspjeha: „Prvi korak jeste taj da, dajemo podršku tvrtkama sa novim digitalnim početkom u digitalnom svijetu. Mi se također i dalje se oslanjamo na digitalnog asistenta u saradnji s Gospodarskom komorom, a treći korak je ulaganje u investicije koje pokreću digitalizaciju procesa u kompanijama, sa iznosom do 35.000 eura ili 50 posto iznosa ulaganja." Revidirani paket financiranja digi4Wirtschaft također podržava Privredna komora Donje Austrije, jer „svaka tvrtka i svaka industrija imaju vrlo specifične zahtjeve", kaže Wolfgang Ecker, predsjednik komore. Od 15. jula kompanije mogu – uz sveobuhvatne konzultantske usluge – iskoristiti financiranje do 38.300 eura.


Die Gründeragentur des Landes Niederösterreich

riz up

EPU

Start-Up

GründerInnen

JungunternehmerInnen

Wir sind **für Sie** da! In ganz Niederösterreich.

**kostenlose Beratung**
**Information**
**Seminare**

> Kostenlosen **Termin vereinbaren** oder kostenloses **Seminar buchen**!

**02622 / 26 326** · www.**riz-up.at**

# Freiwilligenbörse Niederösterreich
## geht online

**Niederösterreich ist ein Land der Freiwilligen. Viele sehen im Dienst am nächsten eine sinnvolle Aufgabe, die zugleich das eigene Selbstwertgefühl stärkt. Untersuchungen der OECD bestätigen, dass ehrenamtlich tätige Menschen eine höhere Zufriedenheit aufweisen. Gerade in Pandemiezeiten wurden Kameradschaft und persönliche Begegnungen vermisst und es zeigt sich, dass die Motivation, die Einsatzbereitschaft und das Interesse an der Freiwilligenarbeit ungebrochen groß ist.**

Als besonderes Service für diese Menschen präsentiert die Kultur.Region.Niederösterreich gemeinsam mit Service Freiwillige die Freiwilligenbörse Niederösterreich.

**Werner Kraut, Konrad Tiefenbacher, Johanna Mikl-Leitner und Thomas Hauser.**

„Es ist schön zu sehen, dass so viele Menschen bereit sind, Verantwortung zu übernehmen, Zeit zu spenden und Gutes zu tun. Mit der neuen Freiwilligenbörse Niederösterreich möchten wir engagierte Menschen besser vernetzen und so den Zugang zur Freiwilligenarbeit erleichtern", Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner bei der Präsentation.

Zielgerichtet, übersichtlich und regional richtet sich die neue Plattform sowohl an Vereine, Initiativen oder Organisationen, die Helferinnen und Helfer für konkrete Projekte, Aufgaben und Tätigkeiten suchen. Sie steht aber auch jenen Personen zur Verfügung, die sich engagieren möchten, gibt Orientierungs- und Entscheidungshilfe bei der Suche nach dem passenden Betätigungsfeld und dem richtigen Aufgabenbereich. Ab sofort kann unter www.freiwilligenboersenoe.at nach konkreten Projekten gesucht werden.

„Mit der Schaffung der exklusiven Freiwilligenbörse Niederösterreich möchten wir einen wesentlichen Schritt zur Sichtbarmachung sowohl des freiwilligen Engagements als auch des Angebotes an freiwilligen Tätigkeiten setzen", so Kultur.Region.Niederösterreich-Geschäftsführer Martin Lammerhuber. Alle Vereine sind herzlich eingeladen, sich auf der Plattform zu registrieren und ihre Projekte vorzustellen. Die Freiwilligenbörse Niederösterreich wird damit zur zentralen Online-Vernetzungsplattform für Institutionen und Suchende.

# Theaterfest Niederösterreich 2022
## mit 22 Produktionen an 19 Spielorten

**Nach den Pandemie-bedingten Einschränkungen in den letzten Jahren startet auch das Theaterfest Niederösterreich wieder durch: 19 Spielorte laden heuer zu insgesamt 22 Produktionen, dazu kommen noch sechs Produktionen im Rahmen des Angebotes „Theaterfest für Kids".**

Am Montagabend fand im Palais Niederösterreich in der Wiener Herrengasse die offizielle Programmpräsentation statt. Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner richtete zunächst an alle Kulturschaffenden „ein großes Danke fürs Durchhalten und den langen Atem" und erinnerte an die Auswirkungen der Pandemie in den vergangenen Spielsaisonen. Ein „herzliches Dankeschön" sprach sie auch an Werner Auer aus, der von 2009 bis 2021 Obmann des Vereins „Theaterfest Niederösterreich" war und dieses Amt an Kristina Sprenger übergab. Diese werde ihre Funktion „mit sehr viel Kompetenz und sehr viel Charme" ausüben, zeigte sich die Landeshauptfrau überzeugt. „Das Land Niederösterreich ist ein fairer und verlässlicher Partner für Kunst und Kultur" betonte Mikl-Leitner im Gespräch mit Moderatorin Silvia Schreiber. Während der Pandemie habe man die Künstlerinnen und Künstler mit Förderungen, Stipendien und Beratung unterstützt, und jetzt könne man wieder in die Zukunft blicken, hielt sie fest: „Wir setzen dabei vor allem auf Themen wie Nachhaltigkeit, Familien und die Verbindung von Tourismus und Kultur. "

**Landeshauptfrau Mikl-Leitner und Theaterfest-Obfrau Kristina Sprenger mit den Intendantinnen und Intendanten.**

Im Zuge des Jubiläumsjahres „100 Jahre Niederösterreich" wolle man „alles in den Mittelpunkt stellen, was uns wert und wichtig ist", so die Landeshauptfrau weiters. „Wir wollen daher auch einen besonderen Scheinwerfer auf die Kultur richten", verwies sie u. a. auf die Landesausstellung, das Haus der Geschichte, die Schallaburg und die Landesgalerie sowie auch auf das Theaterfest: „Kunst und Kultur sind in Niederösterreich an allen Ecken und Enden des Landes spürbar und fühlbar."

Die vergangenen Jahre seien „eine harte Zeit" gewesen, „aber das Theaterfest ist nicht ruhig gestanden", sagte die neue Obfrau Kristina Sprenger.

Fotos: NLK Burchhart/ NLK Filzwieser

# Förderpaket digi4Wirtschaft:
## Acht Millionen für Blau-Gelbe Betriebe

**In einer Pressekonferenz im NÖ Landhaus stellten Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner, Wirtschaftslandesrat Jochen Danninger und Wirtschaftskammerpräsident Wolfgang Ecker am heutigen Dienstag das neue Förderpaket zur Digitalisierung „digi4Wirtschaft" vor.**

„Mit der Pandemie sind die Berührungsängste kleiner und Digitalisierung notwendig geworden, um mit Familie und Freunden in Kontakt zu bleiben und auch der beruflichen Tätigkeit nachgehen zu können, Stichwort Homeoffice - vor allem aber auch in Produktionsprozessen", so Mikl-Leitner im Zuge der Pressekonferenz. „Bereits das erste Programm digi4Wirtschaft zur Unterstützung von Unternehmen bei der Digitalisierung ist mittlerweile eine wahre Erfolgsgeschichte, denn seit Beginn ist es gelungen, 1.100 Digitalisierungsprojekte in ganz Niederösterreich umzusetzen", freut sich die Landeshauptfrau. „Für diesen Erfolg haben wir bisher 20 Millionen Euro an Förderungen investiert und die Nachfrage ist nach wie vor groß", sagte Mikl-Leitner. „Wir wollen den Unternehmergeist und die Innovationskraft weiter beflügeln", sagte Landesrat Jochen Danninger und erklärte die drei Schritte zum digitalen Erfolg: „Erstens unterstützen wir die Betriebe mit dem neuen digi Kickstart bei ersten kleinen Schritten in die digitale Welt. Als Zweites setzen wir weiterhin auf den digi Assistent in Kooperation mit der Wirtschaftskammer und die dritte Maßnahme ist die Förderung von Investitionen, die die Digitalisierung von Prozessen im Unternehmen vorantreiben, und zwar mit der stolzen Summe von bis zu 35.000 Euro oder 50 Prozent der Investitionssumme." Auch das überarbeitete Förderpaket derpakte digi4Wirtschaft wird von der NÖ Wirtschaftskammer unterstützt, denn „jedes Unternehmen und jede Branche hat ganz konkrete Anforderungen", weiß Wirtschaftskammerpräsident Wolfgang Ecker. Ab 15. Juli können Betriebe – neben umfassenden Beratungsleistungen – Förderungen von bis zu 38.300 Euro in Anspruch nehmen.

**Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner mit Landesrat Jochen Danninger und WKNÖ Präsident Wolfgang Ecker.**

**INTERVJU.** **Razgovarali smo sa dr. Martinom Eichtingerom, pokrajinskim savjetnikom za stanovanje, rad i međunarodne odnose Donje Austrije, o podršci i financiranjima koje ova pokrajina nudi svojim građanima.**

Autor: Petra Šivčić

# „Svi profitiramo od ulaganja u obrazovanje”

**KOSMO: Koje ponude pruža Donja Austrija kako bi nezaposlenost ostala što niža?**
**Martin Eichtinger:** S jedne strane, Donja Austrija se oslanja na profesionalnu orijentaciju kako bi podržala ljude u razvoju u smjeru u kojem mogu iskoristiti svoj puni potencijal. Ovdje na scenu stupa Atlas kompetencija (NÖ Kompetenzatlas) Donje Austrije. Ovaj projekat je informativno središte za usmjeravanje kompetencija i profesionalni razvoj. Na www.noe-kompetenzatlas.at pronaćićete sve o temama stručne podrške, ponudama za daljnje usavršavanje, instrumentima za procjenu kompetencija i savjetima. Platforma je za mlade i stare, za zaposlene i nezaposlene. Podržavamo Donjoaustrijance u prepoznavanju vlastitih snaga i talenata. Sa Atlasom kompetencija Donje Austrije, naša pokrajina preuzima pionirsku ulogu, jer je takav projekat koji uključuje sve partnere u Donjoj Austriji jedinstven u Austriji. Donja Austrija također pruža obrazovnu podršku i savjetovanje. Uz inicijativu strukovnog obrazovanja i projekte zapošljavanja dugotrajno nezaposlenih, ulažemo i u vraćanje ljudi kojima je potrebna podrška na tržištu rada.

**Traže se kvalifikovani radnici: koliko je važno obrazovanje i obuka?**
Obrazovanje i obuka su najbolja investicija za budućnost, bilo da se radi o obuci unutar kompanije

Fotos: zVg.

ili o ličnom profesionalnom razvoju. Povećane su šanse da dobijete dobar posao koji volite raditi, a rizik od nezaposlenosti je smanjen. Međutim, obuka i doškolovanje su takođe važni kako biste ostali u toku u brzim vremenima poput ovih na tržištu rada. Svaki zaposlenik, svaka kompanija i na kraju cijela privreda imaju koristi od ulaganja u obuku. U slučaju medicinskih sestara, koordinaciona kancelarija je tačka kontakta za sve koji traže karijeru u medicini. Savjeti, njega i podrška su besplatni od prvih konsultacija do završetka obuke. 416 ljudi je na obuci, a 400 ljudi je već prihvatilo posao u sektoru njege. Naročito su tražene medicinske sestre, pomoć u kući i kvalifikovana zdravstvena i medicinska sestra.

**Kako Donja Austrija podržava pitanje porodiljskog odsustva i ponovnog vraćanja na posao?**
Interes za modele roditeljskog odsustva, ponovno vraćanje na posao, kao i regulisanje odnosa zaposlenosti i brige o porodici. To je posebno vidljivo u savjetovalištu za roditeljsko odsustvo Donje Austrije. Savjetovalište za roditeljsko odsustvo u Donjoj Austriji već je pružilo usluge 150 kompanija u posljednje dvije godine, a sada je u kontaktu sa preko 500 kompanija. Cilj je da preduzeća budu u stanju da zadrže potencijal radne snage i da se zaposleni rado vraćaju u matičnu kompaniju nakon pauze. Konsultacije se obavljaju individualno za zaposlene kao i za kompanije. Posao, porodica, dalje školovanje i privatni život ne smiju se međusobno isključivati, a donjoaustrijsko savjetovalište za roditeljsko odsustvo upravo pokazuje kako je sve moguće uskladiti.

**Zašto je subvencionisano stanovanje toliko važno u Donjoj Austriji?**
Čak i u teškim vremenima, Donja Austrija ostaje pouzdan partner u stvaranju životnog prostora. Sveukupno, podržavamo oko 45.000 porodica i domaćinstava svake godine sa širokim spektrom stambenih subvencija. Naš cilj je osigurati pristupačno stanovanje u Donjoj Austriji. To je također moguće zahvaljujući širokom rasponu stambenih subvencija. U 9 od 10 opština postoje stanovi koje subvencioniše pokrajina. Plan u tri tačke za neprofitnu stambenu izgradnju u Donjoj Austriji tek je nedavno predstavljen. To bi trebalo da omogući našim zadrugama da grade jeftinije, a da istovremeno zakupi ostanu pristupačniji za naše građane. Konkretno, dajemo podsticaj novoj gradnji i i dva poboljšanja u oblasti renoviranja. U novogradnji ćemo povećati subvencijski kredit za skoro 19 posto, što će neprofitnim stambenim investitorima dati posebno dobre uslove kreditiranja za veći dio troškova njihove izgradnje. U oblasti renoviranja produžit ćemo bespovratni anuitet sa 15 na 20 godina. Druga mjera u oblasti renoviranja je povećanje granice subvencije sa 1.000 eura na 1.200 eura po metru kvadratnom.

**„Savjetovalište za roditeljsko odsustvo u Donjoj Austriji već je pružilo usluge 150 kompanija u posljednje dvije godine, a sada je u kontaktu sa preko 500 kompanija."**

# STAMBENE SUBVENCIJE

## na godišnjem nivou podržavaju oko 45.000 porodica i domaćinstava sa širokim spektrom paketa pomoći.

**Kako funkcioniše model „Junges Wohnen"?**
Od 2013. godine, Donja Austrija razvila je vlastiti model financiranja posebno za mlađe ljude. U okviru ovoga projekta fokusiramo se na naše mlade i gradimo domove za njihove potrebe. Cilj je olakšati mlađoj generaciji da imaju vlastito stanovanje po pristupačnoj cijeni. Ovaj model se sada još više primjenjuje jer je potražnja veoma velika. Do kraja decembra 2021. godine zauzeta je 1.431 stambena jedinica. Ukupno je već odobreno 2.295 stanova, tako da je trenutno u izgradnji oko 860 stambenih jedinica. Ovaj oblik stanovanja posebno je atraktivan za mlade do 35 godina, zbog niskog samofinansirajućeg doprinosa od maksimalno 4000 eura. Apartmani imaju maksimalnu površinu od 60 kvadratnih metara.

**Koje ekološke mjere država Donja Austrija poduzima u subvencioniranom stanovanju?**
Plavo-žuta stambena strategija posebno je fokusirana na održivost. Uz redovno finansiranje stambenih istraživačkih projekata, svjesno gledamo i u budućnost: novi oblici stanovanja, ekološki načini gradnje i obnovljivi oblici energije samo su neki od primjera važnih pitanja u stambenoj izgradnji budućnosti. U novogradnjama se nastoji zadržati visok udio zelenih površina, pa se u neprofitnim stambenim objektima parkirališta osmišljavaju što je moguće više prirodna, takozvana „klimatski pogodna parking mjesta". Postojeće zgrade treba koristiti i renovirati kako bi se uštedili resursi i time zaštitila okolina. Donja Austrija je ovdje na pravom putu s fokusom na „potpunu obnovu" stambenih zgrada i „bonus za prestanak korištenja nafte".

**„Sa projektom 'Junges Wohnen' fokusiramo se na naše mlade i gradimo stanove za njihove potrebe. Cilj je olakšati mlađoj generaciji da imaju vlastito stanovanje po pristupačnoj cijeni."**

**INTERVIEW.** **Wir sprachen mit Dr. Martin Eichtinger, Landesrat für Wohnbau, Arbeit und internationale Beziehungen des Landes Niederösterreich über die Unterstützungen und Förderungen die das Land seinen Bürgerinnen und Bürgern bietet.**

Autorin: Petra Šivčić

# „Wir alle profitieren von Ausbildungsinvestments"

**KOSMO: Welche Angebote werden in NÖ gesetzt, um die Arbeitslosigkeit so niedrig wie möglich zu halten?**
**Martin Eichtinger:** Das Land Niederösterreich setzt einerseits auf Kompetenzorientierung, um Personen bei der Entwicklung in eine Richtung zu unterstützen, in der sie ihr volles Potential ausschöpfen können. Hier kommt der NÖ Kompetenzatlas zum Einsatz. Der Kompetenzatlas ist die Informationsdrehscheibe für Kompetenzorientierung und berufliche Weiterbildung. Unter www.noe-kompetenzatlas.at findet man alles zu den Themen berufliche Förderungen, Weiterbildungsangebote, Kompetenzerhebungsinstrumente und Beratungsangebote. Die Plattform ist für Jung und Alt, für Berufstätige und Arbeitslose. Wir unterstützen die Niederösterreicherinnen und Niederösterreicher dabei, ihre eigenen Stärken und Talente festzustellen. Mit dem NÖ Kompetenzatlas nimmt Niederösterreich eine Vorreiterrolle ein, denn so ein Projekt unter Einbindung aller Partner in Niederösterreich ist in Österreich einzigartig. Weiteres setzt das Land Niederösterreich auf individuelle Beratung, Betreuung und Förderung, dies geschieht mit der NÖ Bildungsberatung und Bildungsförderung. Mit der Lehrlingsoffensive und den Jobprojekten für Langzeitarbeitslose investieren wir außerdem, Menschen zum Arbeitsmarkt zurück zu führen, die zwischenzeitlich Unterstützung benötigen.

**Fachkräfte gesucht: Wie wichtig ist Aus- und Weiterbildung?**
Aus- und Weiterbildung sind das beste Investment für die Zukunft, ob betriebliche Weiterbildung oder die persönliche berufliche Weiterentwicklung. Die Chancen auf einen guten Job, den man mit Freude ausübt, werden erhöht und das Risiko arbeitslos zu werden gesenkt. Aus- und Weiterbildung sind aber auch wichtig um in schnelllebigen Zeiten wie diesen am Arbeitsmarkt auf dem Laufenden zu bleiben. Vom Ausbildungsinvestment in sich selbst, profitiert jede Arbeitnehmerin, jeder Arbeitnehmer, jeder Betrieb und letztlich

Fotos: zVg.

die gesamte Wirtschaft. Im Bereich der Pflege ist die Koordinationsstelle für Pflegeberufe die Anlaufstelle für alle Landsleute, auf der Suche nach einer Karriere in der Pflege. Die Beratung, Betreuung und Unterstützung erfolgt kostenlos vom Erstgespräch bis hin zum Abschluss der Ausbildung. 416 Personen sind in Ausbildung und 400 Personen haben bereits ein Dienstverhältnis im Pflegebereich angenommen.

**„Die NÖ Karenzberatung hat in den vergangenen beiden Jahren bereits 150 Unternehmen beraten und steht mittlerweile mit über 500 Betrieben in Kontakt."**

Besonders gefragt sind Pflegeassistenz, Heimhilfe und diplomierte Gesundheits- und Krankenpflege.

**Wie unterstützt das Land NÖ beim Thema Karenz und Wiedereinstieg?**
Das Interesse an Karenzmodellen, Wiedereinstieg und Vereinbarkeiten steigt. Sichtbar wird das vor allem in der NÖ Karenzberatung. Die NÖ Karenzberatung hat in den vergangenen beiden Jahren bereits 150 Unternehmen beraten und steht mittlerweile mit über 500 Betrieben in Kontakt. Ziel ist es, dass Betriebe ihr Arbeitskräftepotential halten können und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auch nach einer Auszeit gerne wieder in den Heimatbetrieb zurückkehren. Die Beratungen erfolgen individuell sowohl für die Mitarbeiter als auch für die Betriebe. Arbeit, Familie, Weiterbildung und Privatleben dürfen sich nicht gegenseitig ausschließen, die NÖ Karenzberatung zeigt wie es möglich ist, alles miteinander zu vereinbaren.

**Warum ist der geförderte Wohnbau in Niederösterreich so wichtig?**
Das Land Niederösterreich bleibt auch in herausfordernden Zeiten ein verlässlicher Partner in der Schaffung von Wohnraum. Insgesamt unterstützen wir jährlich rund 45.000 Familien und Haushalte mit den verschiedensten Maßnahmen der Wohnbauförderung. Unser Ziel ist, leistbaren Wohnraum in Niederösterreich zur Verfügung zu stellen. Durch das umfangreiche Angebot der NÖ Wohnbauförderung ist das auch möglich. In 9 von 10 Gemeinden stehen vom Land Niederösterreich geförderte Wohnungen. Erst vor Kurzem wurde der 3-Punkte-Plan für den gemeinnützigen Wohnbau in Niederösterreich vorgestellt. Dieser soll ein günstigeres Bauen unserer Genossenschaften ermöglichen und gleichzeitig auch die Mieten für unsere Landsleute leistbar halten. Ganz konkret setzen wir einen Impuls im Neubau und zwei Verbesserungen im Bereich der Sanierung. Im Neubau werden wir das Förderdarlehen um knapp 19 Prozent anheben, wodurch die gemeinnützigen Wohnbauträger für einen größeren Anteil ihrer Baukosten besonders gute Kreditkonditionen erhalten. Im Bereich der Sanierung werden wir den nichtrückzahlbaren Annuitätenzuschuss von 15 auf 20 Jahre ausdehnen. Die zweite Maßnahme im Bereich der Sanierung ist die Erhöhung der förderbaren Obergrenze von 1.000 Euro auf 1.200 Euro pro Quadratmeter.

# WOHNBAUFÖRDERUNG

## Jährlich sind rund 45.000 Familien und Haushalte mit den verschiedensten Maßnahmen unterstützt.

**Wie funktioniert das Modell „Junges Wohnen"?**
Das Land Niederösterreich hat speziell für Jüngere seit 2013 ein eigenes Fördermodell entwickelt. Mit „Junges Wohnen" rücken wir junge Landsleute in den Fokus und bauen Wohnungen für deren Bedürfnisse. Ziel ist, den Zugang zu leistbarem eigenen Wohnraum für die jüngere Generation zu erleichtern. Dieses Modell wird nun noch stärker umgesetzt, da die Nachfrage sehr hoch ist. Mit Ende Dezember 2021 waren 1.431 Wohneinheiten bezogen. In Summe wurden bereits 2.295 Wohnungen bewilligt, rund 860 Wohneinheiten befinden sich somit in Umsetzung. Diese Wohnform ist für junge Menschen bis 35 besonders attraktiv, aufgrund des geringen Eigenfinanzierungsbeitrages von max. 4000 Euro. Die Wohnungen haben eine maximale Größe von 60 Quadratmeter.

**Welche ökologischen Maßnahmen setzt das Land NÖ im geförderten Wohnbau?**
Die blau-gelbe Wohnbaustrategie setzt ganz besonders auf Nachhaltigkeit. Mit der regelmäßigen Förderung von Wohnbauforschungsvorhaben blicken wir auch bewusst in die Zukunft: Neue Wohnformen, ökologische Bauweisen und erneuerbare Energieformen sind nur einige Beispiele für wichtige Fragestellungen des Wohnbaus der Zukunft. Bei Neubauten wird versucht, den Anteil der Grünflächen hoch zu halten, so wird im gemeinnützigen Wohnbau bei Parkplätzen auf eine möglichst naturfreundliche Gestaltung geachtet, die sogenannten „Klimafitten Parkplätze". Bestehendes soll genutzt und saniert werden, um Ressourcen zu sparen und dadurch die Umwelt zu schonen. Mit den Schwerpunkten „Gesamtsanierung" von Wohngebäuden und dem „Raus aus Öl-Bonus"geht Niederösterreich hier den richtigen Weg.

**„Mit 'Junges Wohnen' rücken wir junge Landsleute in den Fokus und bauen Wohnungen für deren Bedürfnisse. Ziel ist, den Zugang zu leistbarem eigenen Wohnraum für die jüngere Generation zu erleichtern.**

**INTERVJU.** **Razgovarali smo sa gradskim sekretarom za finansije, privredu, rad, međunarodne odnose i bečka komunalna preduzeća, Peterom Hankeom o aktuelnim povećanjima cijena, kao i rješenjima koje grad Beč nudi svojim građanima.**

Autor: Milica Vuković

# „Očekuje nas osigurana zima”

**KOSMO: Austrija je primila mnoge izbjeglice iz Ukrajine i omogućila im pristup tržištu rada. Moraju li Bečlije sada strahovati za svoj posao?**
**Peter Hanke:** Činimo sve što je u našoj moći kako bismo osigurali da se ljudi koji dođu kod nas osjećaju ugodno i da se brzo integrišu. U tu svrhu osnovali smo prihvatilište u „Sport- und Fun-Halle” u Leopoldstadtu. Za nas se podrazumijeva da izbjeglicama iz Ukrajine pružimo pomoć pri malim stvarima, kao što su na primjer karte za podzemnu željeznicu. Ali Bečlije ne moraju brinuti o svom poslu. Bilo bi lijepo ako možemo da povećamo uvijek prisutnu raznolikost u Beču. Upravo nas ova raznolikost čini jakima.

**Kako trenutna svjetska politika utiče na poskupljenja u Beču?**
Nalazimo se u situaciji koja nije izazvana u Austriji, već se ovaj problem razvio na globalnom nivou. Stope inflacije u Evropi su između šest i osam posto. Grad Beč se nalazi u sredini, ali se krizi, nažalost, ne nazire kraj. Kao rezultat toga, mi u ime Grada Beča želimo podržati bečka domaćinstva. Jedan od primjera jeste program Energieunterstützung Plus, koji smo najavili u martu. Naime, radi se o oko 120 miliona evra, koji se koriste za podršku onima kojima je pomoć najpotrebnija. Takođe, uz Bečki bonus za energiju 2022. (Wiener Energiebonus 2022) u iznosu od još 130 miliona, mi širimo pomoć na srednje ugrožene.

**„Stope inflacije u Evropi su između šest i osam posto. Grad Beč se nalazi u sredini, ali se krizi, nažalost, ne nazire kraj."**

**Bečki ÖVP kritikuje „socijalnu pravdu" SPÖ-a u pogledu povećanja cijena grijanja. Kakvo je Vaše mišljenje?**
Imamo tržište energije koje je liberalizovano. Nažalost, Austrija nema mogućnost da sama proizvodi ili eksploatiše prirodni plin. 80 posto zavisimo od uvoza iz Rusije. Zbog liberalizovanog tržišta, kompanije ne mogu biti subvencionisane jer bi to prekršilo zakon o konkurenciji. Zbog toga je, nažalost, ovo bolno povećanje cijena grijanja u tako velikim razmjerama. Sa druge strane, osjećamo obavezu da u junu i početkom jula podržimo Bečlije uz brzu pomoć od 200 eura po domaćinstvu, a zatim da u konačnom računu pokrijemo i do 500 eura troškova energije. U četvrtom kvartalu subvencionisaćemo dodatnih 650.000 domaćinstava sa 200 evra. Dakle, pokušavamo izbalansirati problem. Ono što želim reći je da je izjava ÖVP-a pogrešna.

**U hitnim slučajevima, Austrija će se vratiti na ugalj. Kakvo je Vaše mišljenje u vezi ovakvog koraka?**
Grad Beč stoji iza svoje klimatske mape, koja predviđa klimatsku neutralnost do 2040. godine. To nas približava ovom cilju deset godina ranije, nego što to traži EU. Ali sigurnost snabdijevanja mi je veoma važna: mora se osigurati da svako bečko domaćinstvo ima grijanje za svakodnevnu upotrebu, kao što su grijanje i kuhanje. Stoga bi u hitnim slučajevima bilo sasvim legitimno preći sa elektrana koje rade na bazi plina, na elektrane koje rade na bazi uglja. Ja bih to shvatio kao plan za vanredne situacije. U ovom trenutku mogu umiriti sve Bečlije. Iz današnje perspektive, imamo dovoljno plina u skladištu i na taj način smo osigurani u narednih nekoliko mjeseci. Preduzeli smo mjere opreza, sljedeća zima je osigurana.

**Prema statističkim podacima Austrije, stopa inflacije za maj 2022. iznosila je. 8,0 posto. Koja rješenja nudi gradska vlada Beča?**
Imamo energetski paket, koji nije usmjeren samo na energiju, već i protiv inflacije. U tu svrhu smo uspostavili jaku društvenu mrežu. Ako ste zabrinuti da ne možete platiti troškove energije, imate mogućnost da svoje račune podijelite na 18 mjesečnih rata. Ovdje možete kontaktirati servisni centar Grada Beča i dobiti odgovarajuću pomoć.

## ENERGETSKI PAKET
### nije usmjeren samo na energiju, već i protiv inflacije.

Mnogi su zabrinuti i pitaju se odakle zapravo novac za ovoliku podršku u Beču? Posljednjih godina Grad Beč ostvarivao veoma dobre prihode. U 2019. godini imali smo nulti deficit. Prema računima za 2021, imamo početnu poziciju koja je za 600 milionaeura bolja nego što smo planirali. Dio od ovih 600 miliona eura možemo vratiti građanima Beča.

**Pandemija koronavirusa teško je pogodila ugostiteljstvo i turizam. Koja ulaganja Grad Beč kako bi ojačao gradski turizam i podržao ugostitelje?**
Osmislili smo vlastitu šemu finansiranja da vratimo kongresni turizam u Beč. Postoji Vienna Meeting Fund koji ima 4 miliona eura na raspolaganju, a trebao bi početi sa radom do kraja 2023. godine. Ovaj iznost će se sada dodatno povećati. Finansijska sredstva koristimo kako bismo podržali događaje koje organizuju različita preduzeća u Beču, uključuju noćenja i konferencije. Trudimo se i da budemo na usluzi građana novim investicijama u obrazovanju. Zajedno sa Bečkim fondom za unapređenje zaposlenih (WAFF) promovišemo obuku i doškolovanje za pripravnike i specijalizante. Na ovaj način osiguravamo razvoj kvalitetnih mladih talenata.

**„Mora se osigurati da svako bečko domaćinstvo ima grijanje za svakodnevnu upotrebu, kao što su grijanje i kuhanje."**

Fotos: Bojan Stekić

**INTERVIEW. Wir sprachen mit dem amtsführenden Stadtrat für Finanzen, Wirtschaft, Arbeit, Internationales und Wiener Stadtwerke, Peter Hanke über die aktuellen Preiserhöhungen, sowie über Lösungen, die die Stadt Wien ihren Bürgerinnen und Bürgern bietet.**

Autorin: Milica Vuković

# „Der Winter ist gesichert"

**KOSMO: Österreich hat viele Flüchtlinge aus der Ukraine aufgenommen und Ihnen den Zugang zum Arbeitsmarkt ermöglicht. Müssen die Wiener nun um ihren Job fürchten?**
**Peter Hanke**: Wir machen alles in unserer Macht Stehende, damit sich Personen, die zu uns kommen, wohl fühlen und sich schnell integrieren. Zu diesem Zweck haben wir unter anderem in der „Sport- und Fun-Halle" in der Leopoldstadt ein Erstaufnahmezentrum errichtet. Für uns ist es auch selbstverständlich, dass wir den aus der Ukraine geflüchteten Menschen bei kleineren Dingen wie z.B. bei der U-Bahn-Freifahrt helfen. Die Wienerinnen und Wiener müssen sich aber nicht um ihren Arbeitsplatz sorgen. Es ist schön, wenn wir die schon immer gelebte Vielfalt in Wien noch vergrößern können. Es ist diese Vielfalt, die uns stark macht.

**Wie wirkt sich die derzeitige Weltpolitik auf die Preiserhöhungen in Wien aus?**

Wir haben eine Situation, welche nicht von Österreich verursacht wurde, sondern ein weltweites Problem darstellt. In Europa herrschen Inflationsraten zwischen sechs und acht Prozent. Die Stadt Wien liegt derzeit ziemlich in der Mitte dieser Statistik, leider ist aber kein Ende der Krise absehbar. Das führt dazu, dass wir als Stadt Wien die Wiener Haushalte unterstützen wollen. Etwa mit der Energieunterstützung Plus, die wir im März angekündigt haben. Konkret geht es hier um 120 Millionen Euro, die gezielt zur Unterstützung besonders Betroffener eingesetzt wird. Und mit dem Wiener Energiebonus 2022 in Höhe von weiteren 130 Millionen erweitern wir die Hilfe bis weit in den Mittelstand hinein.

**Die Wiener ÖVP kritisiert hinsichtlich der Preiserhöhung der Fernwärme die „soziale Gerechtigkeit" der SPÖ. Was ist Ihre Meinung dazu?**
Wir haben einen Energiemarkt, der liberalisiert ist. Österreich hat leider nicht die Möglichkeit, Erdgas selbst zu produzieren oder zu gewinnen. Wir sind zu 80 Prozent von Importen aus Russland abhängig. Aufgrund eines liberalisierten Marktes können Unternehmen nicht subventioniert werden, da dies gegen das Wettbewerbsrecht verstoßen würde. Deshalb gibt es leider diese schmerzvolle Preiserhöhung der Fernwärme in einem so hohen Ausmaß. Auf der anderen Seite fühlen wir uns verpflichtet, die Wiener und Wienerinnen mit schneller Hilfe in Höhe von 200 Euro pro Haushalt im Juni bzw. Anfang Juli zu unterstützen und dann bei der Endrechnung bis zu 500 Euro an Energiekosten zu übernehmen. Und im vierten Quartal werden wir zusätzlich 650.000 Haushalte mit 200 Euro subventionieren. So versuchen wir das Thema auszubalancieren. Damit will ich sagen, dass die Aussage der ÖVP irreführend ist.

**Österreich wird im Notfall zurück zur Kohle gehen. Wie sehen Sie diesen Schritt?**
Die Stadt Wien steht zu ihrem Klima-Fahrplan, der 2040 die Klimaneutralität vorsieht. Damit sind wir zehn Jahre früher dran, als von der EU vorgeschrieben. Mir ist aber die Versorgungssicherheit wichtig: Es muss gewährleistet sein, dass jeder Wiener Haushalt Wärme für den alltäglichen Gebrauch, wie Heizen und Kochen hat. Deswegen wäre es für Notfälle durchaus legitim, Kraftwerke, die auf Gas-Basis funktionieren, auf Öl umzustellen. Dies würde ich allerdings als reinen Notfallplan ansehen. Aktuell kann ich alle Wienerinnen und Wiener beruhigen. Wir haben aus heutiger Sicht genügend Gas eingelagert, um für die nächsten Monate abgesichert zu sein. Wir haben Vorsorge getroffen, der Winter ist gesichert.

**Laut Statistik Austria beträgt die Inflationsrate für Mai 2022 im Rahmen einer Schnellschätzung voraussichtlich 8,0 %. Welche Lösungen bietet die Wiener Stadtregierung an?**
Wir haben das Energiepaket, welches nicht nur auf Energie, sondern auch gegen Teuerungen gerichtet ist. Dazu haben wir ein engmaschiges, soziales Netz errichtet. Hat man Sorgen, die Energiekosten nicht zahlen zu können, gibt es die Möglichkeit, Rechnungen auf 18 monatliche Raten aufzuteilen. Man kann sich an die Service-Stelle der Stadt Wien wenden und hier die entsprechende Hilfe bekommen.

**Viele Menschen sind besorgt und fragen sich, woher eigentlich das Geld für diese Unterstützungen in Wien kommt?**
In den letzten Jahren haben wir sehr gut gewirtschaftet. 2019 haben wir ein Null-Defizit gehabt. Laut Rechnungsabschluss 2021 haben wir eine um 600 Millionen Euro bessere Ausgangslage, als wir es budgetiert hatten. Von diesen 600 Millionen Euro können wir den Wienerinnen und Wienern einen Teil zurückgeben.

**Die Corona-Pandemie hat die Gastro- und Tourismus-Branche hart getroffen. Welche Investitionen plant die Stadt Wien zur Stärkung des Städtetourismus sowie zur Unterstützung der Gastronomen?**
Wir haben uns eine eigene Förderschiene überlegt, wie wir den Kongresstourismus zurück nach Wien holen können. Es gibt den Vienna Meeting Fund, der mit 4 Millionen Euro dotiert ist und der bis Ende 2023 läuft. Dieser wird jetzt zusätzlich aufgestockt. Mit den finanziellen Mitteln unterstützen wir Firmenevents, die in Wien stattfinden und mit Nächtigungen und Tagungen versehen sind. Aber auch im Ausbildungsbereich stehen wir zur Seite. Gemeinsam mit dem Wiener ArbeitnehmerInnen Förderungsfonds (WAFF) fördern wir Aus- und Weiterbildungen von Lehrlingen und Fachkräften. Damit sorgen wir dafür, dass qualitativer Nachwuchs gefördert wird.

## ENERGIEPAKET
## ist nicht nur auf Energie, sondern auch gegen Teuerungen gerichtet.

**„Es muss gewährleistet sein, dass jeder Wiener Haushalt Wärme für den alltäglichen Gebrauch, wie Heizen und Kochen hat."**

**„In Europa herrschen Inflationsraten zwischen sechs und acht Prozent. Die Stadt Wien liegt derzeit ziemlich in der Mitte dieser Statistik."**

Fotos: Bojan Stekić

Autor: Aleksandra Mikić

# „Ne mora da se desi nešto loše da bi čovek pronašao snagu u sebi”

Fotos: Sofija Palurović

**UMETNIK. Pad na klavir, udaranje glave o isti, niža, pa srednja muzička škola, tramvajska nezgoda u kojoj gubi nogu, navikavanje na novi život, upisivanje prestižnog muzičkog Univerziteta u Beču, finasijski problemi, stipendije, takmičarski uspesi, diplomiranje i stalni poslovni angažman u Mozzart House muzeju u Beču. Ovo je deo puta pijaniste Dušana Sretovića, koji svojim radom, zalaganjem ispisuje stranice muzičke istorije Evrope, a kako kaže – tek je počeo.**

# NOVI ŽIVOT

## „Rekao sam sebi da je sada vreme da se uči da se hoda, da pratim svoj san i idem gde me život vodi."

Iako je sa već devet godina znao da će jedna od njegovih životnih ulica biti muzičko usavršavanje u Beču, životni i profesionalni put mladog pijaniste srpskog porekla imao je brojne uspone, ali i padove iz kojih je Dušan izvlačio samo najbolje što je mogao.

„Moj prvi kontakt sa klavirom je bio pomalo bolan budući da sam kao mali, dok je moja sestra svirala klavir udario o njega, pao i razbio arkadu. S obzirom da sestra više nije htela da svira moji roditelji su ga prodali. Meni u to vreme nisu dozvoljavali da sviram klavir jer, dečak sam, skup je instrument, a ja već sviram gitaru, pa je bolje da tako ostane. Pristao sam na to, ali sam bio vrlo ubedljiv, te sam ih posle nekog vremena nekako ubedio da treba sviram klavir bez obrzira što instrument nisam imao u kući" kaže Dušan za KOSMO.

Nedostatak instrumenta za vežbanje nije ga omeo da svoje veštine razvija, niže uspehe i postane đak generacije. Svoj prvi klavir Dušan je dobio na poklon. Kada je njegova prva profesorka uočila kakav talenat „čuči" u njemu poklonila mu je svoj klavir na kome je Dušan nastavio da vežba i ostvaruje svoje snove o dolasku u Beč.

### „Nakon sedmodnevne borbe za život, krenula je borba za mesto u životu"

Njegov put iz rodnog Beograda ka Beču i ka ostvarenju dečačkog sna na kratko je bio prekinut. Naime, kada je imao samo 11 godina Dušan je doživeo saobraćaju nezgodu kada je na njega naleteo tramvaj. Ovom prilikom on je izgubio levu, a slomio desnu nogu. No, nije dozvolio da ga ovo slomi i zaustavi.

„To što je mene udario tramvaj je vrlo strašno. To što sam ostao bez noge i što sam prilikom nesreće polomio drugu nogu je takođe strašno, ali u svakoj nesreći ima nečega dobrog. Moje ruke su ostale netaknute, pa eto, ja mogu da sviram i dalje. Tokom nesreće sam izgubio levu nogu, a levi pedal na klaviru se mnogo manje koristi. To je negde velika sreća u nesreći. Uvek sam bio fokusiran na jedan cilj i da idem ka njemu, a ovo me nije zaustavilo. Rekao sam sebi 'U redu. Sada je vreme da se uči da se hoda, da pratim svoj san i da idem tamo gde me život vodi."

Sudeći po uspesima koji su usledili, život i dobri ljudi koje je susretao odveli su ga tamo gde pripada- na jedan od najboljih muzičkih univerziteta u Beču.

### „Ostvarenje dečačkih snova

Među konkurencijom od 130 kandidata koji su došli iz svih kraja sveta, Dušan je bio jedan od desetoro najboljih pijanista i tako je postao student Univerziteta za muziku i dramske umetnosti u Beču.

„Kada sam imao devet godina ja sam svojima rekao da ću studirati u Beču kod Nataše Veljković, koja je u svojoj branši pravo čudo. Svi su mi se tada smejali, ali me je nekoliko godina kasnije Nataša čula u Beogradu i rekla da treba da dođem u Beč. Znao sam da ne mogu baš kod nje da sviram, budući da je ona predavala na pedagoškom odseku, ali sam se svakako nadao da će mi ona naći dobrog profesora. Ipak kockice su se nekako složile te sam svoje studije na koncertnom smeru otpočeo baš u njenoj klasi, kao jedini student na ovom smeru. Ovim su mi se snovi ostvarili", ističe Dušan.

Početak Dušanovih studenstkih dana obeležili su finansijski problemi, pošto studenti poreklom iz trećih zemalja, koliko god bili dobri u svojoj branši, ne mogu biti stipendisti evropskih fondova.

**„Kada sam imao devet godina ja sam svojima rekao da ću studirati u Beču kod Nataše Veljković, koja je u svojoj branši pravo čudo. Svi su mi se tada smejali, ali me je nekoliko godina kasnije Nataša čula u Beogradu i rekla da treba da dođem u Beč."**

No, dobri ljudi koje je Dušan susretao na svom životnom putu su pomogli da ovaj mladi pijanista nastavi svoje obrazovanje.

„Imao sam velike sreće u životu da upoznajem ljude koji su znali da procene moj talenat, a koji su znali da dolazim iz siromašnije sredine i koji su bili spremni da mi pomognu. Na kraju je moj fakultet ipak odobravao stipendije za mene kao studenta. Poznanstvo sa doktorkom Joana Batsilao iz Beograda je za mene od velikog značaja budući da mi je ona pomagala i finansijski i emotivno. Olivera Miljaković, pevačica Bečke opere jedna je od prvih koja mi je pružila ruku pomoći kada sam došao u Beč. Čovek kada se preseli negde ne može sam, uvek mu je potrebna neka pomoć, a ja sam imao tu sreću da imam ovakve ljude oko sebe."

U jednom trenutku Dušan je nastavio svoje školovanje kod Jasminke Stancul, što je kako navodi bilo vrlo značajno jer: „Ovo je bila velika čast budući da sam se usavršavao kod jedine dve naše pijanistkinje u Beču".

**„Imao sam velike sreće u životu da upoznajem ljude koji su znali da procene moj talenat, a koji su znali da dolazim iz siromašnije sredine."**

## Sledeća stanica – Mozzart House

Nakon što je magistrirao koncertni smer – klavir na Univerzitetu za muziku i dramske umetnosti u Beču, Dušan je potom i upisao postdiplomske studije.

„Kada se sada osvrnem na prve godine u Beču deluju mi kao da sam bio u bunilu. Imao sam osamnaest godina i bio sam željan svega. Na neki način, bez obzira na sve probleme koje sam imao, a posebno one finansijske, ovo su bile najbolje godine mog života, jer svaki čovek ima probleme, ali uvek postoji dobra stvar na koju treba da se fokusira. Ovo je pravi pokazatelj da kada čovek sanja, ima cilj i radi na tome život mu vraća na najbolji način."

Nakon svih fakultetskih i takmičarskih uspeha Dušan je svoje mesto u umetničkom svetu Beča pronašao u u muzeju Mozzart House, mestu gde su nekada svirali Mozzart i Joseph Haydn, gde svira kao pijanista odnosno kao solo, ali i kamerni muzičar.

## Kuda dalje?

„Jedan od dečačkih snova bio je da stignem i do američkog „Juilliard" što mi se u neku ruku ostvarilo 2019. godine kada sam imao poziv za ovaj Univerzitet, ali je onda došla korona i nisam bio spreman da napustim Beč u tom trenutku. Ipak, sve opcije držim i dalje otvorenim, te možda dođem i do New Yorka. Do tada imam još što-šta da učim u Beču."

Jedan od najvećih snova mladog pijaniste je da svira kao solista sa orkestrom što bi trebalo da doživi tokom ovegodine u Španiji.

## Kako živeti?

Iako je u pubertetskim godinama doživeo tešku saobraćajnu nezgodu Dušan ni jednog trenutka nije posustao ili doneo odluku da odustane već je nastavio da grabi ono što mu život daje i ide ka snu što poručuje i svima nama. „Svi mi nosimo neku snagu u sebi i ne mora da se desi nešto loše da bi čovek pronašao tu snagu u sebi. Ako čovek ima svoj san najbolje što može da uradi je da radi i da ga prati, a rezultat će biti zagrantovan."

# Das Paradies vor den Toren Wiens – NÖ Landesausstellung im Schloss Marchegg

**Einen Tag lang dem Großstadtgetümmel entfliehen? Kein Problem – und das (auch) ganz ohne Auto! Steigen Sie am Wiener Hauptbahnhof in den Zug nach Marchegg ein und erreichen Sie in weniger als einer Stunde eine einzigartige Natur- und Kulturlandschaft der Region Marchfeld. In Marchegg angekommen, erwartet Sie eine Vielzahl an Möglichkeiten, um einen einzigartigen Tag inmitten der Natur zu erleben.**

Seit dem 26. März 2022 hat die NÖ Landesausstellung „MARCHFELD Geheimnisse" im einzigartigen Schloss Marchegg geöffnet und lädt auf eine spannende Entdeckungsreise ein.

Im Mittelpunkt der Ausstellung steht die enge Beziehung zwischen Mensch und Natur im Laufe der Geschichte, insbesondere die Verwandlung des Naturraumes Marchfeld in eine Kulturlandschaft. Die Sesshaftwerdung des Menschen wird genauso greifbar wie das Zeitalter des Barock, der industriellen Revolution oder der Energiewende. Rund um das Schloss geht das Entdecken weiter. Die umliegende Aulandschaft führt mitten in den Lebensraum von Biber, Eisvogel und Rotbauchunke - mit etwas Glück begegnet man hier auch einer Herde wildlebender Konik-Pferde.
Die NÖ Landesausstellung ist ein Erlebnis für die ganze Familie und ist somit der perfekte Kompass für die Region Marchfeld!

## Für Sportbegeisterte

Zug- und Busfahren ist nichts für Sie? Sie wollen sich bei Ihrem Ausflug auspowern? Auch kein Problem! Denn das Marchfeld lässt sich perfekt mit dem Fahrrad erkunden. Von Anfänger bis Fortgeschrittene – Möglichkeiten gibt es genug. Der Marchfeldkanal-Radweg führt Sie von Wien in rund 60 km direkt in den Gemüsegarten Österreichs – das Marchfeld. Mehr Informationen zu der Radtour finden Sie unter **www.marchfeldkanal-radweg.at**! Zu anspruchsvoll? Am Bahnhof Marchegg sowie am beim Schloss Marchegg können Sie sich bei einer nextbike-Station ein Rad ausleihen. Ein gemütlicher Radweg führt Sie vom Bahnhof direkt zum Schloss. Alle Details zum Radverleih: **www.nextbike.at/de/niederoesterreich**. Gemütlicher? Das Marchfeld lässt sich auch perfekt mit dem E-Bike erleben. Dafür können Sie sich direkt im Schloss Marchegg ein E-Bike ausleihen: Wie der Verleih funktioniert, erfahren Sie auf unserer Website: **https://www.noe-landesausstellung.at**

## Im Reich der Störche

Pünktlich zur Eröffnung der NÖ Landesausstellung haben die berühmten Marchegger Störche ihre Horste auf dem Schlossdach bezogen und begrüßen die Gäste mit freundlichem Klappern. „Familie Adebar" macht es sich in den alten Baumbeständen des vom WWF bewirtschafteten Naturreservats Marchauen gemütlich. Erfahren Sie mehr über diese einzigartigen Vögel bei unserer Naturführung „Im Reich der Störche"! Bis Mitte August können wir uns über den Aufenthalt der Störche freuen, ehe sie wieder gen Süden ziehen.

**Informationen zur Führung „Im Reich der Störche"**
**Täglich um 15 Uhr** (nur bis 15. August 2022)
**Dauer:** ca. 45 Minuten
**Preis:** € 3,50 pro Person

### Factbox zur NÖ Landesausstellung

**Shuttlebus:**
ab Bahnhof Marchegg (stündlich): 8:50 -18:50 Uhr
ab Schloss Marchegg (stündlich): 8:42 – 18:42 Uhr
Montag bis Samstag; auch an Sonn- und Feiertagen

**Öffnungszeiten**
26. März – 13. November 2022
Täglich 9 – 18 Uhr
Einlass bis 17 Uhr

**Kontakt & Buchung**
+43 (0) 800 24 10 45
buchung@noe-landesausstellung.at
Bequem und einfach mit print@home in die Landesausstellung! Sichern Sie sich Ihre Eintritts- und Führungskarten unter: **www.noe-landesausstellung.at**

ENTGELTLICHE EINSCHALTUNG

Autorin: Aleksandra Mikić

# „Es muss nicht erst etwas Schlimmes passieren, um Kraft in sich selbst zu finden"

Fotos: Sofija Palurović

**KÜNSTLER. Ein Sturz auf das Klavier, eine Kopfverletzung, dann die Musikvolksschule und die Musikmittelschule, ein Straßenbahnunfall, bei dem er ein Bein verliert, die Anpassung an das neue Leben, erste Plätze bei Wettbewerben, das Diplom und am Ende eine Festanstellung im Museum Mozarthaus in Wien. Das sind nur einige der Lebensstationen des jungen Pianisten Dušan Sretović, der mit seiner Arbeit, seinem Einsatz und Lebenswillen Musikgeschichte in Europa geschrieben hat. Und er selbst sagt, das sei erst der Anfang.**

Obwohl er schon mit neun Jahren wusste, dass eines seiner Lebensziele eine Musikausbildung in Wien sein würde, hielt der Lebens- und Berufsweg des jungen serbischen Pianisten zahlreiche Hochs, aber auch Tiefs bereit, aus denen Dušan das Beste gemacht hat, das er konnte.

„Mein erster Kontakt mit dem Klavier war etwas schmerzhaft, denn ich habe mich, als meine Schwester Klavier spielte, daran gestoßen und mir den Orbitaknochen gebrochen. Weil meine Schwester später nicht mehr spielen wollte, haben meine Eltern das Klavier verkauft. Mir haben sie damals nicht erlaubt, Klavier zu spielen, denn ich war ein Junge, das Instrument war teuer und ich spielte bereits Gitarre, und so sollte es besser auch bleiben. Ich war damit einverstanden, aber ich konnte sehr überzeugend sein und habe sie später irgendwie überredet, dass ich doch Klavier spielen müsste, obwohl ich kein Instrument zu Hause hatte“, sagt Dušan gegenüber KOSMO. Das Fehlen eines Instruments zum Üben hinderte ihn nicht daran, seine Fertigkeiten zu entwickeln, Erfolge zu erzielen und zum besten Schüler seines Jahrgangs ernannt zu werden. Sein erstes Klavier erhielt Dušan als Geschenk.

Als seiner ersten Professorin klar wurde, welches Talent in ihm schlummerte, schenkte sie ihm ihr Klavier, auf dem Dušan fortan übte und an seinen Plänen für eine Übersiedlung nach Wien arbeitete.

## „Nach einem siebentägigen Überlebenskampf, begann der Kampf um seinen Platz im Leben”

Der Weg aus seiner Heimatstadt Belgrad nach Wien und zur Verwirklichung seines Kindheitstraums wurde jäh unterbrochen. Denn als er elf Jahre alt war, geriet Dušan in einen Verkehrsunfall und wurde von einer Straßenbahn angefahren. Dabei verlor er sein linkes Bein und brach sich das rechte. Aber auch von diesem Rückschlag ließ er sich nicht stoppen.
„Dass ich von einer Straßenbahn angefahren wurde, war schrecklich. Dass ich ein Bein verloren habe und dass ich bei dem Unfall auch das andere gebrochen habe, ist auch schrecklich, aber in jedem Unglück liegt auch etwas Gutes. Bei dem Unfall habe ich das linke Bein verloren, und das linke Pedal braucht man beim Klavierspielen wesentlich seltener.

## NEUES LEBEN

### „Jetzt ist Zeit, gehen zu lernen, damit ich meinen Traum verwirklichen kann.”

Das war ein großes Glück im Unglück. Ich habe mich immer auf ein Ziel fokussiert und dieses angestrebt, da hat mich der Unfall nicht gestoppt. Ich habe mir selber gesagt, 'O.k., jetzt ist Zeit, gehen zu lernen, damit ich meinen Traum verwirklichen kann und dorthin gehe, wohin mich das Leben führt'.”
Den Erfolgen nach zu urteilen, die folgten, haben das Leben und die guten Menschen, die ihm begegneten, ihn dorthin gebracht, wohin er gehört: auf eine der besten Musikuniversitäten in Wien.

**„Als ich neun Jahre alt war, hatte ich meiner Familie gesagt, dass ich in Wien bei Nataša Veljković studieren würde. Alle lachten damals über mich, aber einige Jahre später hörte mich Nataša in Belgrad und sagte mir, ich sollte nach Wien kommen.”**

## „Verwirklichung der Kindheitsträume”

Unter einer Konkurrenz von 130 Kandidaten aus allen

Teilen der Welt war Dušan einer der zehn besten Pianisten, und so wurde er Student der Universität für Musik und darstellende Kunst in Wien.
„Als ich neun Jahre alt war, hatte ich meiner Familie gesagt, dass ich in Wien bei Nataša Veljković studieren würde, die in ihrem Fach ein wahres Wunder ist. Alle lachten damals über mich, aber einige Jahre später hörte mich Nataša in Belgrad und sagte mir, ich sollte nach Wien kommen. Ich wusste, dass ich nicht direkt bei ihr studieren konnte, denn sie lehrte an der pädagogischen Abteilung, aber ich hoffte auf jeden Fall, dass sie für mich einen guten Professor finden würde. Und dann fielen die Würfel irgendwie richtig und ich begann mein Studium im Konzertfach in ihrer Klasse als einziger Student dieser Fachrichtung. Damit hatten sich meine Träume erfüllt", so Dušan.

**„Ich hatte im Leben das große Glück, Menschen kennenzulernen, die mein Talent zu schätzen wussten."**

Der Beginn von Dušans Studentenleben war von finanziellen Problemen geprägt, denn Studenten aus Drittländern können, auch wenn sie in ihrem Fach noch so gut sind, keine Stipendien von europäischen Fonds erhalten. Aber hilfsbereite Menschen, die Dušan auf seinem Lebensweg traf, halfen dem angehenden Pianisten, seine Ausbildung fortzusetzen.
„Ich hatte im Leben das große Glück, Menschen kennenzulernen, die mein Talent zu schätzen wussten. Sie wussten auch, dass ich aus einem ärmeren Umfeld stammte, und waren bereit mir zu helfen. Am Ende gewährte mir die Fakultät trotz allem ein Studentenstipendium. Die Bekanntschaft mit Dr. Joana Batsilao aus Belgrad war für mich sehr wichtig, da sie mir sowohl finanziell als auch emotional half. Olivera Miljaković, eine Sängerin der Wiener Oper, war eine der ersten, die mir die Hand reichte und half, als ich nach Wien kam. Wer irgendwohin umzieht, kommt nicht alleine zurecht. Er braucht ein bisschen Hilfe, und ich hatte das Glück, dass ich solche Menschen um mich hatte."
Ab einem gewissen Zeitpunkt setzte Dušan seine Ausbildung bei Jasminka Stancul fort, was ihm viel bedeutete, denn: „Das war eine große Ehre, weil ich meinen Unterricht von den beiden einzigen

Pianistinnen unserer Herkunft in Wien erhielt."

## Nächste Station – Mozarthaus

Nachdem er seinen Magistertitel im Konzertfach – Klavier an der Universität für Musik und darstellende Kunst in Wien erworben hatte, schrieb sich Dušan für ein Postdiplomstudium ein.

„Wenn ich jetzt an meine ersten Jahre in Wien zurückdenke, kommt es mir vor, als hätte ich in einem Rausch gelebt. Ich war 18 Jahre alt und wollte alles. In gewisser Weise waren das trotz aller Probleme, die ich hatte, und vor allem trotz der finanziellen Schwierigkeiten die besten Jahre meines Lebens, denn jeder hat Probleme, aber es gibt immer etwas Gutes, auf das man sich konzentrieren kann. Das ist das beste Kriterium, wenn das Leben einem Menschen, der träumt, ein Ziel hat und daran arbeitet, das auf die beste Weise zurückzahlt."

Nach allen Studien- und Wettbewerbserfolgen fand Dušan seinen Platz im Wiener Kunstleben im Mozarthaus. Dort wo einst Mozart und Joseph Haydn spielten, spielt er als Solo- aber auch als Kammermusiker auf dem Klavier.

## Wohin jetzt?

„Einer meiner Kindheitsträume war, dass ich es zum amerikanischen „Juilliard" schaffen wollte, was in gewisser Weise 2019 gelungen ist, als ich eine Einladung an diese Universität erhielt. Aber dann kam Corona und ich war in dieser Zeit nicht bereit, Wien zu verlassen. Ich halte mir alle Optionen offen. Vielleicht gehe ich noch nach New York, aber bis dahin habe ich in Wien noch das eine oder andere zu lernen."

Einer der größten Träume des jungen Pianisten ist es, als Solist mit einem Orchester zu spielen. Und das sollte er in diesem Jahr in Spanien erleben.

Seine Lektion für das Leben? Obwohl er in der Pubertät einen schweren Verkehrsunfall hatte, ist Dušan nicht einen Moment in seinem Leben stehengeblieben, sondern er hat auch weiterhin alle Chancen ergriffen, die das Leben ihm bot. Das empfiehlt er auch uns allen.

„Wir alle haben eine Kraft in uns und es muss nicht erst etwas Schlimmes passieren, damit man diese Kraft in sich findet. Wenn man einen Traum hat, ist das Beste, das man tun kann, an seinem Traum zu arbeiten und ihn nicht loszulassen. Dann ist der Erfolg garantiert."


VHS
DIE WIENER VOLKSHOCHSCHULEN

Fotos: shutterstock

Zeit für Erfolgserlebnisse

Für alle, die fit in den Sommer starten wollen: After Work Aerobic, Powerfit, Intervalltraining, Dance Fitness, Zumba® und vieles mehr!

#meinerfolgserlebnis
www.vhs.at

Stadt Wien | Bildung und Jugend

**SIGHTSEEING BALKAN.** Prostor Balkana je pravi dragulj za turizam. Ovo područje nije samo bogato prirodnim bogatstvima, nego odiše i ljubaznošću lokalnog stanovništva. Predivni krajolici, bogata istorija i odlična gastro ponuda čine ovaj dio evropskog kontinenta sve posjećenijim od strane turista. KOSMO izdvaja sedam mjesta koje bi trebalo da posjetite ovoga ljeta:

Autor: Milica Vuković

# Ljetni odmor

Skroviti biser Bokokotorskog zaliva.

Stanište veličanstvenog surog orla.

Najpoznatiji balkanski vodopadi.

Fotos: iStockphotos

Mesto gde Biljana platno beleše.

Poznati most iz 1558. godine.

**Znate li gdje se nalaze neka od ovih mjesta?**

Alpsi biser i najznačajnije prirodno jezero Slovenije.

Rodno mjesto Marka Pola.

## Perast, Crna Gora

Perast se nalazi u Boki Kotorskoj, a udaljen je od Kotora 14 kilometara. Miran gradić sa živopisnom arhitekturom i mnogo prirodnih ljepota pravo je blago Crne Gore. U blizini Perasta nalazi se i poznato vještačko ostrvo Gospa od Škrpjela. Ovo mediteransko mjestašce nudi uređene plaže, koje su veoma prijatne za odmor, a Jadransko more kristalno čistu vodu. U centru grada nalazi se Pjaca kojom dominira crkva Svetog Nikole, a smatra se da je nastala između 15. i 17. vijeka. Vrijedne posjete su takođe tvrđava Svetog Krsta, biskupija Zmajević, crkva Svete Ane, palata Bujović, kao i crkva Gospe od Rozarija .

## Ohrid, Sjeverna Makedonija

Ohrid je grad u Sjevernoj Makedoniji koji se nalazi 170 km od glavnog grada Skopja. Za Ohrid se kaže da je koljevka slovenske pismenosti i mjesto rođenja ćirilice. Zahvaljujući svojim izvanrednim prirodnim ljepotama, kao i bogatom istorijskom i kulturnom nasljeđu, Ohrid je od 1979. godine dio UNESCO svjetskog kulturnog naslijeđa. Ohridsko jezero zauzima područje od 350 $km^2$ i poznato je po svojoj kristalno čistoj vodi. Uz spokojnu tišinu planinskog okruženja ovo jezero privlači turiste iz svih dijelova svijeta. Velika preporuka za posjetu jeste Crkva Svete Sofije, čije vrijeme izgradnje ni dan danas nije poznato.

## Mostar, Bosna i Hercegovina

Graciozni most koji je izgrađen 1558. godine, a uništen tokom sukoba devedesetih i kasnije opet rekonstruiran daje Mostaru posebnu čar. Duge šetnje duž obale rijeke čine boravak u ovom gradu magičnim. Ukoliko imate sreće, mogli biste svjedočiti jednom od mnogih takmičenja u skokovima koja se svake godine održavaju na mostu. Dok ste u gradu obavezno posjetite Koski Mehmed pašinu džamiju, Muslibegovića kuća, stari bazar Kujundžiluk, nazvan po zlatarima koji su se tamo opskrbljivali svojom robom kao i špiljski bar Ali-Baba velika su preporuka svim turistima prilikom dolaska u ovaj divni grad.

## Kanjon rijeke Uvac, Srbija

Rijeka Uvac protiče između Zlatibora i Zlatara. Ova rijeka je prirodna granica između Srbije i Bosne i Hercegovine, a također i dio pruge Beograd-Bar prolazi ovom rijekom. Nekada je rijeka Uvac bila prirodna granica Srbije i Osmanskog Carstva. Danas meandri predstavljaju pravu atrakciju i remek-djelo prirode te nas podsjećaju na lavirint. Rijeka, kao i jezera nastala pregrađivanjem rijeke i izgradnjom hidroelektrana, mogu se posjetiti pješačenjem, planinarenjem, a tokom ljeta je posebno popularno i krstarenje.

## Vodopadi Kravica, Bosna i Hercegovina

Vodopadi Kravica nastali su na području gdje se rijeka Trebižat dijeli i pada sa visine od 28 metara, stvarajući spektakularni amfiteatar širine 120 metara. U blizini vodopada u maloj pećini mogu se vidjeti i stalaktiti od kalcijum karbonata, brodić i dvije vodenice obnovljene u izvornom stilu. Ovaj vodopad je jedinstvena ljepota, a hvaljena je kao jedna od najljepših prirodnih atrakcija Bosne i Hercegovine. Sve od izvora do ušća, rijeku Trebižat krase brojni vodopadi, nebesko plavetnilo, čistoća vode, zelenilo vrba, topola, jablanova i ostale vegetacije te obilje pastrmke i drugih vrsta riba.

## Bled, Slovenija

Slovenački prirodni biser pod Alpama koji svake godine privlači sve veći broj turista spada u najljepša mjesta u svijetu. Bled je prekrasan u toku svih godišnjih doba, ali posebnu čar dobija u jesen, kada se boje drveća mijenjaju i čine krajolik bajkovitim. Na Bledu možete vidjeti Bledski dvorac na brdu, prošetati stazama pokraj jezera, voziti biciklo, popeti se zu Bledsku klisuru, ali i kajakom zaploviti po rijeci Savi. Takođe, možete se i čamcem odvesti do sredine jezera gdje se na otoku nalazi crkva Marijina Uznesenja, a motiv crkvice na otočiću usred jezera svakako je najprepoznatljiviji simbol Bleda.

## Korčula, Hrvatska

Korčula je hrvatski otok u Jadranskom moru koji pripada dalmatinskoj obali. Ovaj otok se smatra i rodnim mjestom Marca Pola. Naime, ulica i dio grada u kojem se danas nalazi tzv. kuća Marca Pola, odgovaraju prostoru koji od najranijih dana pripada upravo porodici Polo. Ostrvo odlikuje predivni stari grad, čisto more i mirne plaže. U blizini grada Korčule je arhipelag dvadesetak nenaseljenih otočića koji su vrijedni posjete. Jedan od njih je i malo veći otok Badija. Porijeklo sa Korčule vuče i poznati hrvatski pjevač Oliver Dragojević koji je svoje djetinjstvo provodio na ovom otoku, a gdje je i sahranjen. Odlično vino, delikatese i kristalno čisto more svake godine privlače veliki broj turista.


Einzigartiger Content & hohe Relevanz
Mit KOSMO zu Ihrem Werbeerfolg!

www.kosmo.at

KOSMO
Eine starke Verbindung!

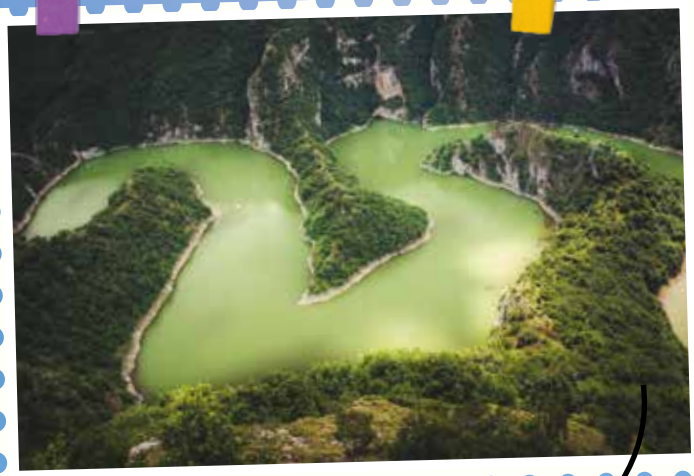
Im Internet unter www.kosmo.at

**SIGHTSEEING BALKAN.** Der Balkan ist für den Tourismus ein echtes Juwel. Die Region ist nicht nur reich an natürlichen Schätzen, sie ist auch von der Liebenswürdigkeit der lokalen Bevölkerung geprägt. Wunderschöne Landschaften, eine komplexe Vergangenheit und ein hervorragendes gastronomisches Angebot sind bei Touristen beliebt. KOSMO hat für euch sieben Orte ausgewählt, die man in diesem Sommer besuchen sollte.

Autorin: Milica Vuković

# Sommerurlaub

Die verborgene Perle der Bucht von Kotor.



Der Lebensraum des prächtigen Steinadlers.

Die berühmtesten Wasserfälle des Balkans.

Fotos: iStockphotos

Der Ort, an dem Biljana Stoffe knüpfte.

Die berühmte Brücke von 1558.

**Wissen Sie, wo sich folgende Orte befinden?**

Alpenperlen und der wichtigste Natursee Sloweniens.

Der Geburtsort von Marco Polo.

## Perast, Montenegro

Perast liegt in der Bucht von Kotor und ist nur 14 Kilometer von der Stadt Kotor entfernt. Die ruhige Kleinstadt mit ihrer malerischen Architektur und vielen natürlichen Attraktionen gehört zu den größten Schätzen Montenegros. In der Nähe von Perast liegt die berühmte künstliche Insel Gospa od Škrpjela. Dieses mediterrane Örtchen am kristallklaren Wasser der Adria bietet gepflegte Strände, die sich hervorragend für einen Urlaub eignen. Im Zentrum der Stadt liegt der Marktplatz, der von der Kirche St. Nikolaus beherrscht wird, die zwischen dem 15. und 17. Jahrhundert errichtet wurde. Auch die Festung Sveti Krst, der Palast Zmajević, die Kirche Sveta Ana, der Palast Bujović und die Kirche Gospa od Rozarija sind einen Besuch wert.

## Ohrid, Nordmazedonien

Ohrid ist eine Stadt in Nordmazedonien, nur 170 km von der Hauptstadt Skopje entfernt. Es heißt, Ohrid sei die Wiege der slawischen Schrift und der Geburtsort der kyrillischen Zeichen. Dank seiner außergewöhnlichen natürlichen Schönheit und seinem reichen historischen und kulturellen Erbe wurde Ohrid 1979 in das Weltkulturerbe der UNESCO aufgenommen. Der Ohrid-See erstreckt sich über eine Fläche von 350 km² und ist für sein kristallklares Wasser bekannt. Neben der Stille des umliegenden Gebirges zieht auch der See Touristen aus aller Welt an.

## Mostar, Bosna i Hercegovina

Die Brücke, welche 1558 erbaut, während der Konflikte der 1990er Jahre zerstört und später wieder aufgebaut wurde, verleiht Mostar einen besonderen Charme. Lange Spaziergänge entlang des Flussufers machen Ihren Aufenthalt in dieser Stadt magisch. Mit ein wenig Glück, können Sie an einem der vielen Tauchwettbewerbe teilnehmen, die jedes Jahr auf der Brücke stattfinden! Während Sie in der Stadt sind, sollten Sie unbedingt die Koski-Mehmed-Pascha-Moschee besuchen, die 1552 erbaut wurde und immer noch Einschusslöcher trägt. Das Muslibegovića-Haus, der alte Kujundžiluk-Basar und die Höhlenbar Ali-Baba sind eine tolle Empfehlung für alle Touristen.

## Die Uvac-Schlucht, Serbien

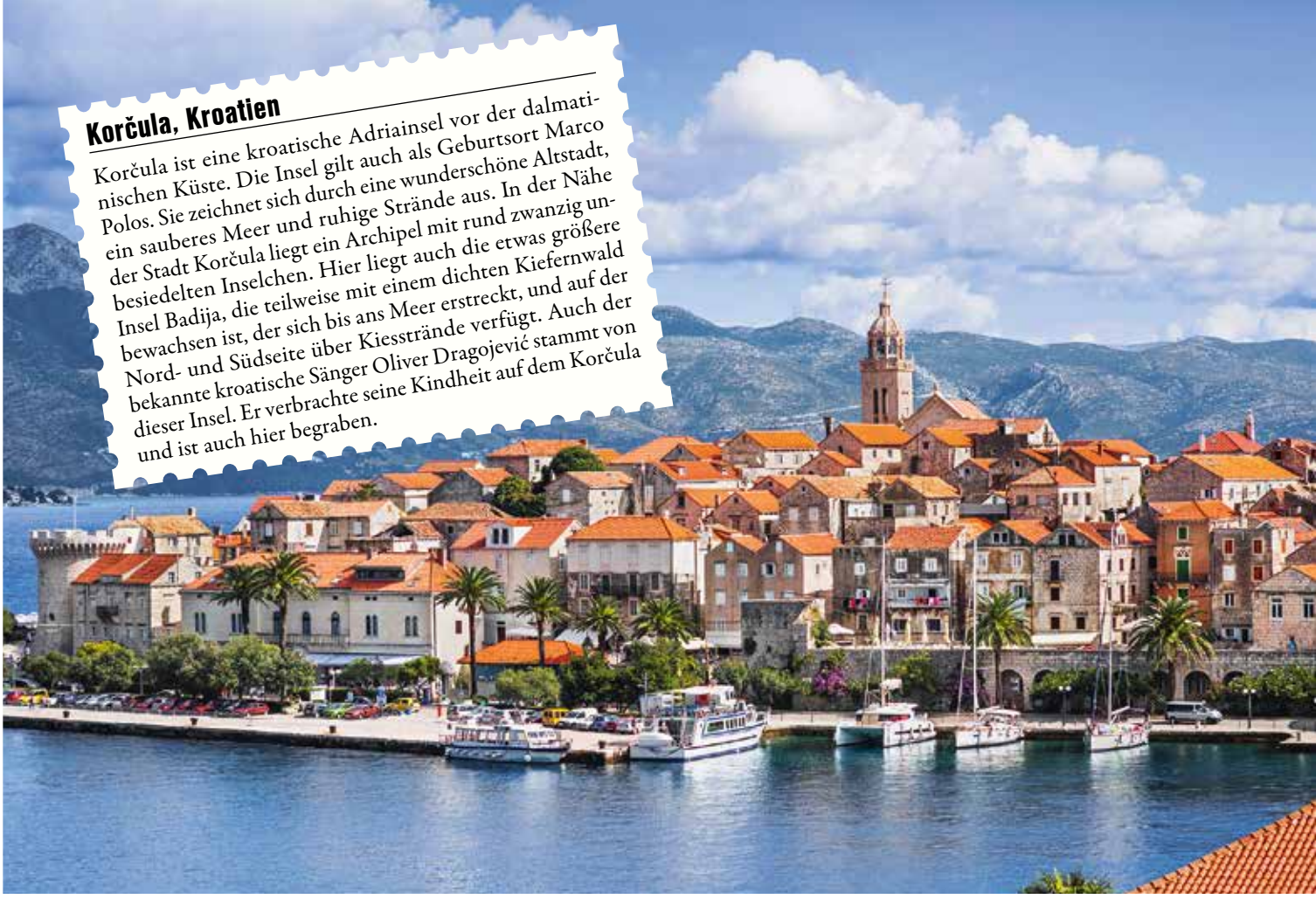
Der Fluss Uvac entspringt zwischen den Bergen Zlatibor und Zlatar. Er bildet die natürliche Grenze zwischen Serbien und Bosnien-Herzegowina. Ein Stück der Eisenbahnlinie Belgrad-Bar führt an ihm entlang. Heute bildet der mäandernde Uvac eine echte Attraktion und ist ein Kunstwerk der Natur, das an ein Labyrinth erinnert. Der Fluss und die durch die Verbauung und die Errichtung eines Wasserkraftwerks entstandenen Seen können auf einem Spaziergang oder einer Klettertour erkundet werden. Auch Bootstouren auf dem Uvac sind sehr beliebt.

## Die Wasserfälle von Kravica, Bosnien-Herzegowina

Die Wasserfälle von Kravica sind dort entstanden, wo sich der Fluss Trebižat teilt und 28 Meter in die Tiefe stürzt. Mit der Zeit bildete er so ein spektakuläres Amphitheater mit einer Weite von 120 Metern. In der Nähe der Wasserfälle kann man in einer kleinen Höhle Stalaktiten aus Kalziumkarbonat, ein Boot und zwei originalgetreu restaurierte Wassermühlen besichtigen. Dieser Wasserfall ist von einzigartiger Schönheit und gilt als eine der schönsten natürlichen Attraktionen von Bosnien-Herzegowina.

## Bled, Slowenien

Das Naturjuwel Sloweniens am Fuße der Alpen zieht von Jahr zu Jahr mehr Touristen an und gehört zu den schönsten Orten der Welt. Bled ist zu allen Jahreszeiten faszinierend, aber besonderen Reiz bekommt es im Herbst, wenn sich die Bäume verfärben und die Landschaft märchenhaft wirken lassen. In Bled könnt ihr oben auf dem Berg die Bleder Burg besichtigen, am See entlang spazieren gehen, Rad fahren, in die Bleder Schlucht hinabsteigen oder auch eine Kajaktour auf der Sava unternehmen.




# Gut beraten rund ums Wohnen

Bezahlte Anzeige

## Information und Service

**Info-Telefon**
Erstinformation rund ums Wohnen
Tel.: 01/24 503–0
Mo–Fr: 9–16 Uhr
office@wohnservice-wien.at

**Wohnberatung Wien**
Informationen zu geförderten Wohnungen und Gemeindewohnungen
Tel.: 01/24 111
Terminvereinbarung: Mo–Fr: 7–20 Uhr
3., Guglgasse 7–9/Ecke Paragonstraße
**www.wohnberatung-wien.at**

**MieterHilfe**
Kostenlose Hilfe zum Wohnrecht
Tel.: 01/4000–8000
Mo–Fr: 9–16 Uhr
3., Guglgasse 7–9/Erdgeschoß
**www.mieterhilfe.at**

**Wohnbeihilfe**
Tel.: 01/4000–74880
19., Heiligenstädter Str. 31/2. Stock
wohnbeihilfe@ma50.wien.gv.at
Terminvereinbarung: Mo, Di, Fr: 8–13 Uhr,
Do 8–13 Uhr und 15.30–17.30 Uhr

## Unterstützung und Hilfe

**wohnpartner**
Gemeinsam für eine gute Nachbarschaft:
Initiativen und Projekte in Gemeindebauten
Telefonisch erreichbar:
Mo–Fr: 9–18 Uhr unter z.B.
01/24 503–**01**–080 (für den 1. Bezirk) oder
01/24 503–**23**–080 (für den 23. Bezirk)
**www.wohnpartner-wien.at**

**Gebietsbetreuung Stadterneuerung**
Gemeinsam stark fürs Grätzel: Informations- und Beratungsangebot zu Fragen des Wohnens, des Wohnumfeldes und der Stadterneuerung
Tel.: 01/4000–8025
Weitere Infos unter:
**www.gbstern.at**

**Wiener Schlichtungsstelle**
Durchsetzung der Rechte von MieterInnen, VermieterInnen und WohnungseigentümerInnen
Tel.: 01/4000–74498
Telefonische Beratung: Mo–Fr: 7.30–15 Uhr
19., Muthgasse 62/1. Stock, Riegel G
**www.wien.gv.at/wohnen**

## Förderungen

**Sanierung**
Info-Point für Wohnungsverbesserung
Tel.: 01/4000–74860
Telefonische Beratung: Mo–Fr: 8–15 Uhr
20., Maria-Restituta-Platz 1, Zi. 6.09
**www.wien.gv.at/wohnen/wohnbautechnik**

**Sanierungsberatung für HauseigentümerInnen**
Hauskunft
Tel.: 01/402 84 00
**www.hauskunft-wien.at**

**Neubau**
Förderungen – Antragstellung – Beratung für Eigenheime und Kleingartenwohnhäuser
Tel.: 01/4000–74840
neubaufoerderung@ma50.wien.gv.at
**www.wien.gv.at/wohnen/wohnbaufoerderung**

**www.wohnen.wien.at**

wohnservice wien
Alles rund ums Wohnen
Für die Stadt Wien

**PAŽLJIVO! Staro je pravilo da čovek u svemu treba da bude umeren jer svako preterivanje može da izazove probleme. To važi i za uzimanje određenih vitamina i minerala, čija je potrošnja u poslednje vreme vrlo povećana.**

Autor: Vera Marjanović

# Ne preterujte sa vitaminima i mineralima!

Od kako je proglašena pandemija korone, ljudi uzimanjem velikih količina vitamina i minerala pokušavaju da poboljšaju svoj imuni sistem. To je svakako dobro jer, poznato je, nedostatak tih sastojaka može da izazove ozbiljne zdravstvene probleme. Međutim, umesto da se količine samoinicijativno doziraju, neophodna je konsultacija sa lekarom. On će na osnovu vitaminske i mineralne analize, urađene u laboratoriji, tačno znati šta organizmu nedostaje i koje količine su potrebne, kako bi se postigao balans.

## Hipervitaminoza

Ovaj termin označava višak određenog vitamina u organizmu, a simptomi znaju biti vrlo neprijatni. Važno je napomenuti da se ovaj problem javlja usled prekomernog uzimanja nekog suplementa, a ne zbog konzumiranja hrane koja sadrži određene vitamine.

## Vitamin A

Avitaminoza, odnosno nedostatak ovog vitamina, dovodi do ozbiljnih poremećaja. Međutim, loše je i kad ga je previše u organizmu, što može izazvati žestoku reakciju. U početku je to samo glavobolja, ali kasnije se javlja povećani nivo holesterola u krvi i poremećaj u sastavu urina. Ako se na vreme ne reaguje, može doći do gubitka kose, ljuštenja kože i osipa, svraba, groznice, razdražljivosti, mučnine i povraćanja.

## Vitamin D

Vrlo je teško predozirati se ovim vitaminom iz hrane jer ga ne sadrži u velikim količinama. No, uzimanjem preteranih doza putem suplemenata, dolazi do poremećaja u metabolizmu kalcijuma, a simptomi su: umor, smetnje u varenju, gubitak težine, anemija, pa čak i depresija. Taloženje kalcijuma u bubrezima i u pankreasu, mogu biti dodatne posledice D hipervitaminoze.

Fotos: iStock Photo

# HIPERVITAMINOZA

## je višak nekog vitamina u organizmu, a simptomi znaju biti neprijatni.

### Vitamin C

Ovo je najpoznatiji vitamin i smatra se gotovo svemogućim jer štiti imunitet, pomaže bržem zaceljenju rana, kožu čini lepšom, usporava starenje i sprečava brojne bolesti. Međutim, ako se oralno uzima previše vitamina C, može doći do problema u probavi, što se manifestuje nadutošću, bolom u želucu, dijarejom, povraćanjem i sl. Zato je važno da se oralno ne uzima više od 2.000 mg vitamina C dnevno, što ne važi za intravenozno terapiranje.

### Višak minerala u organizmu

Pored vitamina, usled prekomernog uzimanja, u organizmu može doći i do povećane količine određenih minerala, što je praćeno neugodnim simptomima. Evo nekih od njih:

### Cink Zn

Ovaj mineral nalazi se u svakoj ljudskoj ćeliji, jača imunitet, poboljšava zdravlje očiju, ali i reguliše metabolizam. Međutim, ako se pretera sa unosom cinka, dolazi do čitavog niza problema, kao što su: vrtoglavica, glavobolja, umor, pojačano znojenje i probavni problemi. Dakle, važna je konsultacija sa lekarom.

### Gvožđe Fe

Pored toga što prenosi kiseonik u ćelije, gvožđe obavlja i čitav niz drugih funkcija, važnih za normalno funkcionisanje ljudskog organizma. Nedostatak ovog minerala je mnogo češći problem od preterano visokog nivoa, ali se ipak dešava. Nuspojava je taloženje gvožđa u tkivu i untrašnjm organima, poput srca i jetre, što nikako nije dobro.

### Kalcijum Ca

Poznato je da kalcijum jača kosti, ali taj mineral služi i za normalno funkcionisanje srca, nerava i mišića. Međutim, ukoliko se pretera sa unosom kalcijuma, mogu se javiti problemi sa bubrezima i mekim tkivima. Previše kalcijuma nije moguće uneti putem hrane, ali jeste uz pomoć dodataka ishrani, pa zato treba pripaziti.

### Eliminacija poteškoća

Ako je pacijent već samoinicijativno počeo da uzima i dozira sebi vitamine i minerale, što je dovelo do problema, bilo bi pogrešno da ponovo sam krene i sa eliminacijom loših posledica. Preporučuje se obavezni razgovor sa lekarom, kojeg treba upoznati sa vremenom nastanka i detaljnim opisom simptoma, sa vrstom korištenih suplemenata i dnevnim dozama konzumiranih vitamina i minerala. Doktor će znati sa kojim količinama treba i dalje nastaviti i kako da pacijenta oslobodi specifičnih simptoma koji su prouzrokovali osećaj neprijatne fizičke slabosti.

**Veća količina određenih minerala u organizmu, praćena je neugodnim simptomima.**


Dr. Böhm®

ZA
SNAGU I
IZDRŽLJIVOST.

Dijetetski suplement

-20% popusta*

Akcija važi za sve Magnesium Sport® proizvode

šumeće tablete | prašak | tablete | aminokiseline

*Važi od **1. do 31.7.2022.** u svim partnerskim apotekama.

**VORSICHT! Es ist altbekannt, wie wichtig Mäßigung ist, denn jede Übertreibung kann Probleme verursachen. Das gilt auch für die Einnahme von Vitaminen und Mineralien, deren Konsum in letzter Zeit stark gestiegen ist.**

Autor: Vera Marjanović

# Übertreibt es nicht mit Vitaminen und Mineralien!

Fotos: iStock Photo

# HYPERVITAMINOSE

## ist ein Überschuss an Vitaminen mit unangenehmen Symptomen.

Seit Beginn der Corona-Pandemie versuchen viele ihr Immunsystem mit der Einnahme großer Mengen an Vitaminen und Mineralien zu stärken. Das ist sicher gut, denn es ist bekannt, dass ein Mangel an diesen Stoffen ernsthafte gesundheitliche Probleme auslösen kann. Statt allerdings die Mengen selbständig festzulegen, sollte man sich von einem Arzt beraten lassen. Er kann aufgrund einer Vitamin- und Mineralanalyse, genau bestimmen, was dem Organismus fehlt und welche Mengen nötig sind, um ein besser Gleichgewicht herzustellen.

### Hypervitaminose

Dieser Begriff bezeichnet einen Überschuss an bestimmten Vitaminen im Organismus, dessen Symptome sehr unangenehm sein können. Man sollte wissen, dass dieses Problem infolge übermäßiger Einnahme von Nahrungsergänzungsmitteln auftritt und nicht aufgrund des Verzehrs von Lebensmitteln, welche Vitamine enthalten.

### Vitamin A

Avitaminose, bzw. der Mangel an Vitaminen, führt zu ernsthaften Störungen. Es ist allerdings auch schlecht, wenn zu viel Vitamin A im Organismus ist, denn auch das kann schwere Reaktionen hervorrufen. Zuerst äußert es sich nur in Form von Kopfschmerzen, aber später tritt ein erhöhter Cholesterinspiegel im Blut und eine Störung im Harnsystem auf. Reagiert man nicht rechtzeitig, kann es zu Haarverlust, schuppender Haut und Ausschlag, Juckreiz, Schüttelfrost, Reizbarkeit, Übelkeit und Erbrechen führen.

### Vitamin D

Aus Lebensmitteln kann man kaum eine Überdosis dieses Vitamins beziehen, denn sie enthalten es nicht in großen Mengen. Nach Einnahme von überhöhten Dosen über Nahrungsergänzungsmittel kommt es zu Störungen des Kalziumhaushalts. Die Symptome sind: Müdigkeit, Verdauungsstörungen, Gewichtsverlust, Anämie und sogar Depressionen. Die Ablagerung von Kalzium in den Nieren und in der Bauchspeicheldrüse können weitere Folgen einer Hypervitaminose D sein.

### Vitamin C

Dies ist das bekannteste Vitamin. Es gilt als fast allmächtig, denn es schützt das Immunsystem, unterstützt die Wundheilung, macht die Haut schöner, verlangsamt die Alterung und verhindert zahlreiche Krankheiten. Wenn man jedoch zu viel Vitamin C schluckt, kann es zu Verdauungsproblemen kommen, die sich in Völlegefühl, Magenschmerzen, Durchfall, Erbrechen u.Ä. äußern. Darum ist es wichtig, pro Tag nicht mehr als 2.000 mg Vitamin C oral einzunehmen. Dies gilt jedoch nicht für intravenöse Therapien.

### Übermäßige Einnahme von Mineralien

Nicht nur bei einem Zuviel an Vitaminen, sondern auch bei übermäßiger Einnahme von Mineralien kann es im Organismus zu erhöhten Mengen kommen, die mit unangenehmen Symptomen verbunden sind. Dazu gehören:

### Zink Zn

Dieses Mineral ist in jeder menschlichen Zelle vorhanden, stärkt das Immunsystem, verbessert die Augengesundheit, reguliert auch den Stoffwechsel. Wenn man mit der Einnahme von Zink übertreibt, kommt es zu einer ganzen Reihe von Problemen wie Schwindel, Kopfschmerzen, Müdigkeit, verstärktem Schwitzen und Verdauungsproblemen. Daher ist die Beratung durch einen Arzt erforderlich.

### Eisen Fe

Eisen transportiert nicht nur Sauerstoff in die Zellen, sondern besitzt noch eine ganze Reihe weiterer Funktionen, die für das gute Funktionieren des menschlichen Organismus wichtig sind. Eisenmangel tritt sehr viel häufiger auf als ein überhöhter Eisenspiegel, aber auch dieser kommt vor. Nebenwirkungen sind Eisenanlagerungen im Gewebe und in den inneren Organen wie dem Herzen oder der Leber, die keineswegs gut sind.

**Übermäßige Einnahme von Mineralien wird von unangenehmen Symptomen begleitet.**

### Kalzium Ca

Es ist bekannt, dass Kalzium die Knochen stärkt, aber dieses Mineral unterstützt auch Herz, Nerven und Muskeln in ihrer Funktion. Wenn man es jedoch bei der Kalziumeinnahme übertreibt, können Probleme mit den Nieren und den Weichgeweben auftreten. Es ist unmöglich, über die Nahrung zu viel Kalzium zu sich zu nehmen, aber es ist darauf zu achten, dass dies nicht für Nahrungsergänzungsmittel gilt.

### Bekämpfung der Schwierigkeiten

Wenn ein Patient bereits in eigener Initiative begonnen hat, Vitamine und Mineralien zu sich zu nehmen und selbst zu dosieren, und wenn das zu Problemen geführt hat, wäre es falsch, auch die Bekämpfung der unangenehmen Folgen in die eigenen Hände zu nehmen. Empfohlen wird unbedingt ein Gespräch mit einem Arzt, dem man die Symptome sowie Umstände ihrer Entstehung genau schildern sollte. Er muss genau wissen, welche Arten von Vitaminen und Mineralien in welchen Dosierungen eingenommen wurden, und wird dann feststellen, mit welchen Mengen der Patient in Zukunft weitermachen soll und wie er die spezifischen Symptome, die das Gefühl unangenehmer körperlicher Schwäche ausgelöst haben, wieder loswird.

**INTERVJU. Od Bijelog Dugmeta do Orkestra za svadbe i sahrane. Od Australije do Amerike. Od studenta filozofije do najvećeg kompozitora na prostoru bivše Jugoslavije. Sa Goranom Bregovićem KOSMO je razgovarao o prošlim vremenima, ali i onima koja dolaze.**

Autor: Milica Vuković

# „Domovina nije politički teritorij”

Fotos: Lukas Beck/Wiener Konzerthaus, iStock Photo

**KOSMO: Muzički stručnjaci i ljubitelji muzike smatraju Vas legendom, a u Vašim kompozicijama uživaju i današnje mlade generacije. Odakle crpite inspiraciju za Vaša djela?**

**Goran Bregović:** Ja sam profesionalni kompozitor. Nisam nikada ništa drugo radio. Na četvrtoj godini studija filozofije odlučio da više ne studiram. Tada su profesori filozofije predavali marksizam. Jednom kada sam pobjegao od te sudbine da djeci u školi predajem marksizam, toliko sam sretan bio i nikada mi nije palo na pamet da mijenjam svoje zanimanje. Ljudi inače imaju romantičarsku viziju kompozitora. Međutim, ukoliko pogledate biografije bilo kojeg umjetnika, sve su to ljudi koji su radili osam sati dnevno kao i čitav normalan svijet. Dakle, niko nije čekao da im muza sleti na rame, nego su ujutru sjedali za sto i kretali da rade kao i svi ostali.

**Veliki dio Vašeg muzičkog opusa vezuje se za Bijelo Dugme. Kako pamtite ove godine? Sa kojim talentovanim umjetnicima ste rado sarađivali?**

Imao sam sreću da cijeli život radim sa talentovanima, tako su i moji pjevači bili talentovani pjevači. Gdje bi pjevali talentovani pjevači ako ne u Bijelom Dugmetu?

**Svoja najveća muzička djela stvorili ste za vrijeme Jugoslavije u kojoj ste bili omiljeni. Šta je Vama značila Jugoslavija i šta Vam sada najviše nedostaje iz tog perioda?**

Kada vam se jednom desi ovako nešto kao što se i nama desilo, a to je da država u kojoj ste odrastali, imali prijatelje, porodicu na raznim stranama, odjednom nestane i jezik na kojem ste pisali nestane, onda ustanovite da vaša domovina nije nikakav geografski, niti politički teritoriji. Vaša država

je emocionalni teritoriji. Bez obzira što sada moram da pokažem pasoš na nekoliko granica, još uvijek taj prostor smatram svojom emotivnom domovinom. Granice koje je politika postavljala nemaju veze sa emotivnim teritorijem. Iz tog perioda mi ništa ne nedostaje. Život se nastavio dalje. Nema smisla osvrtati se za sobom nego nastojati da ostaviš iza sebe neki ljudski trag kao što svi mi to i radimo.

**Doba rata i razaranja je ono što je obilježilo živote svih naroda na Balkanu. Šta biste rekli, koliko je rat unazadio taj region?**
Balkan je nesretan prostor. Za vrijeme vladavine Osmanlija, ovaj dio Evrope bio je jedina direktna granica u ljudskoj istoriji između katolika, pravoslavaca, muslimana, kao i Jevreja. Upravo zbog toga što se nalazimo na granici imamo tu tragičnu sudbinu. Ovo nije ništa novo za nas. Oduvijek smo imali te ratove koji se u svakom stoljeću iznova ponavljaju, kao i ovaj posljednji.

**Da li intelektualci mogu da promijene današnje situacije u državama na Balkanu? Koliki je zapravo njihov uticaj?**
Prije izbijanja rata bio je jedan pokret u Bosni, a svi ljudi oko mene su tada željeli biti dio tog pokreta. To su sve bili pismeni ljudi iz Bosne i Hercegovine, kao na primjer umjetnici, pisci, pjesnici, muzičari. Nastojali smo zajedno da ta partija ostvari oko 15 ili 17 posto na izborima, jer bi se tako u skupštini mogli izboriti da ne dođe do rata. Puno svijeta je dolazilo na skupove, međutim kada je došlo do glasanja, sve je otišlo u drugom smjeru. Ta partija je osvojila samo oko tri posto, ukoliko se ne varam. Tako da je onda izbio rat. Upravo zbog toga nemam danas nemam neku iluziju da kod nas intelektualci mijenjaju stvari. Stvari se mijenjaju na nekom drugom mjestu.

**Koliko često putujete u Sarajevo? Da li se ljubav prema rodnom gradu promijenila pod uticajem političke situacije u Bosni i Hercegovini?**
Putujem često u Sarajevo i dosta vremena provodim u ovom gradu. U Sarajevu su se neke stvari promijenile nabolje, neke na manje dobre.

## BREGOVIĆ: „Vratila se važnost riječi. Događaju se dobre stvari u svijetu muzike."

Ali Sarajevo je Sarajevo. Mislim da je ovo sve neko privremeno stanje, prije nego što stvari se vrate na ono kakve su nekada i bile, a to je da Sarajevo bude mjesto gdje se susreću kulture i civilizacije. Ovo je jedan period koji je zapravo rezultat rata.

**Kakav je Vaš komentar na današnju muziku koja se stvara i njen uticaj na mlade ljude?**
Kao i u svim periodima, i danas postoji dobra i loša muzika. Neko ima više, neko manje talenta. Meni se dopada to što se važnost riječi opet vratila. Sedamdesetih godina su pjesnici bili jednako važni kao i muzičari. Sada se to polako vraća, samo pjesnici govore ritmizirano, i poezija je poučnija. Zaista smatram da se događaju dobre stvari u svijetu muzike.

**Nastupali ste po cijelom svijetu, koje nastupe pamtite kao Vama posebne?**
Teško je pronaći muzičara koji je imao šaroliku karijeru kao ja. Nastupao sam od najboljih i najvećih dvorana kao što je na primjer Sidnejska Opera, pa do toga da sam neki dan svirao u Vojnoj bazi Francuske avijacije. Također nastupao sam i u raznim buzuki barovima u Grčkoj, kao i na svadbama ruskih oligarha. Teško je pronaći kompozitora koji na svim tim mjestima može da se uklopi. Imao sam sreću da se baš meni ovo desilo.

**Sa Orkestrom za svadbe i sahrane odsvirali ste preko 3.000 koncerata, da li Vas muzika jednako pokreće kao i nekada kada ste kretali sa njom da se bavite?**
Moj orkestar je sastavljen od vrlo talentovanih muzičara. Svaki put kada sam na pozornici sa njima imam osjećaj da će se desiti neko malo čudo. Mislim da nas to sve drži. Mi zaista sijamo mnogo jer ja svoju muziku ne promovišem snimajući video klipove, takmičeći se na Youtube-u. Ja starinski putujem po svijetu i tako prezentujem svoju muziku. Mislim da se ovo i mom orkestru dopada.

**Šta na nastupima nudite svojoj publici?**
Sviramo nešto novo, ali i nešto staro. Sviramo kompozi c i je sa moje posljednje ploče ,,Tri pisma iz Sarajeva", ali i neke pjesme koje sam ranije pisao za filmove. Sviramo svašta. Cilj je da se zabavimo. Ljeto je, a svi smo željni malo zabave.

**INTERVIEW. Von „Bijelo Dugme" zum „Orkestar za svadbe i sahrane". Von Australien bis Amerika. Vom Studenten der Philosophie zum größten Komponisten des ehemaligen Jugoslawien. KOSMO hat mit Goran Bregović über die alten, aber auch über die kommenden Zeiten gesprochen.**

Autor: Milica Vuković

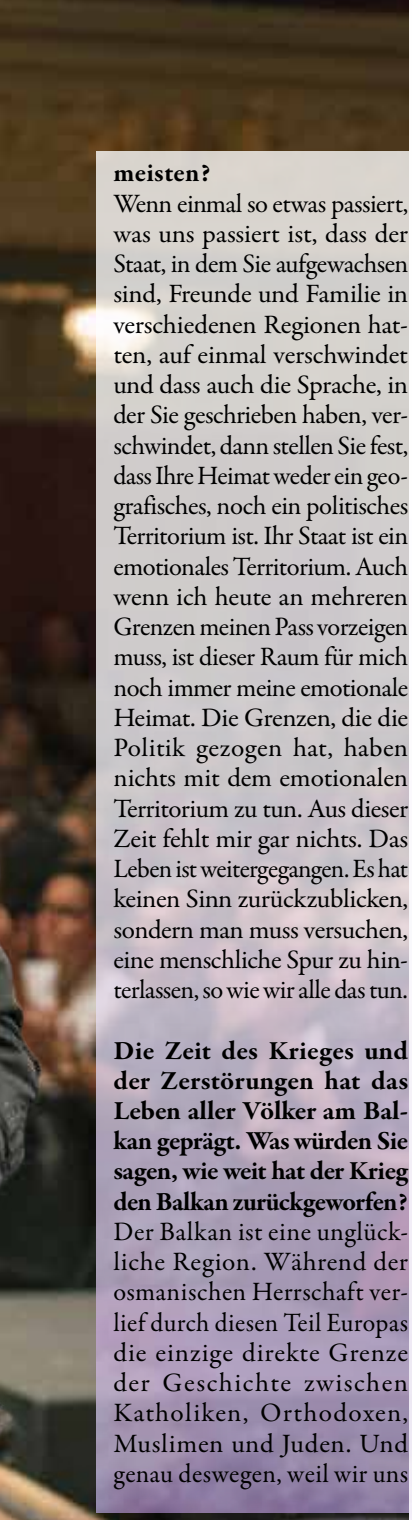
# „Heimat ist kein politisches Territorium"

Fotos: Lukas Beck/Wiener Konzerthaus, iStock Photo

**KOSMO: Für Musikexperten und Musikfans sind Sie eine Legende. Ihre Kompositionen werden auch von den jüngeren Generationen gerne gehört. Woher nehmen Sie die Inspiration für Ihre Werke?**
**Goran Bregović:** Ich bin ein professioneller Komponist. Ich habe niemals etwas anderes gemacht. Im vierten Jahr meines Philosophiestudiums habe ich mich entschieden, nicht weiterzustudieren. Damals haben die Philosophieprofessoren Marxismus unterrichtet. Nachdem ich dem Schicksal entkommen war, Schulkindern den Marxismus zu vermitteln, war ich dermaßen froh, dass ich nie wieder daran gedacht habe, mich beruflich zu verändern. Die meisten Menschen haben eine romantische Vorstellung von Komponisten. Aber wenn Sie sich die Biographien von beliebigen Künstlern anschauen, dann sind das alles Leute, die wie alle Menschen auch acht Stunden am Tag arbeiten. Das heißt, keiner von ihnen hat gewartet, dass die Muse angeflogen kommt und ihn küsst, sondern sie setzen sich am Morgen an den Schreibtisch gesetzt um zu arbeiten.

**Ein großer Teil Ihres musikalischen Epos ist mit Bijelo Dugme verbunden. Wie sind Ihnen diese Jahre in Erinnerung geblieben? Mit welchen großen Künstlern war es Ihnen am liebsten zu arbeiten?**
Ich hatte Glück, mein ganzes Leben lang mit Talenten zusammenzuarbeiten, und so waren auch meine Sänger talentierte Sänger. Wo sollten talentierte Sänger singen, wenn nicht bei Bijelo Dugme?

**Ihre größten musikalischen Werke haben Sie in der Zeit Jugoslawiens geschaffen, wo Sie sehr beliebt waren. Was hat Ihnen Jugoslawien bedeutet und was fehlt Ihnen aus dieser Zeit jetzt am**



**meisten?**
Wenn einmal so etwas passiert, was uns passiert ist, dass der Staat, in dem Sie aufgewachsen sind, Freunde und Familie in verschiedenen Regionen hatten, auf einmal verschwindet und dass auch die Sprache, in der Sie geschrieben haben, verschwindet, dann stellen Sie fest, dass Ihre Heimat weder ein geografisches, noch ein politisches Territorium ist. Ihr Staat ist ein emotionales Territorium. Auch wenn ich heute an mehreren Grenzen meinen Pass vorzeigen muss, ist dieser Raum für mich noch immer meine emotionale Heimat. Die Grenzen, die die Politik gezogen hat, haben nichts mit dem emotionalen Territorium zu tun. Aus dieser Zeit fehlt mir gar nichts. Das Leben ist weitergegangen. Es hat keinen Sinn zurückzublicken, sondern man muss versuchen, eine menschliche Spur zu hinterlassen, so wie wir alle das tun.

**Die Zeit des Krieges und der Zerstörungen hat das Leben aller Völker am Balkan geprägt. Was würden Sie sagen, wie weit hat der Krieg den Balkan zurückgeworfen?**
Der Balkan ist eine unglückliche Region. Während der osmanischen Herrschaft verlief durch diesen Teil Europas die einzige direkte Grenze der Geschichte zwischen Katholiken, Orthodoxen, Muslimen und Juden. Und genau deswegen, weil wir uns an dieser Grenze befinden, haben wir so ein tragisches Schicksal erlitten. Das ist für uns nichts Neues. Wir hatten schon immer Kriege, die in jedem Jahrhundert von Neuem ausbrechen, so wie eben auch der letzte.

**Können die Intellektuellen die heutigen Situationen in den Balkanstaaten verändern? Wie groß ist ihr Einfluss?**
Vor dem Kriegsausbruch gab es eine Bewegung in Bosnien, und alle um mich herum wollten damals Teil dieser Bewegung sein. Das waren alles gebildete Menschen aus Bosnien-Herzegowina, Künstler, Schriftsteller, Dichter, Musiker. Zusammen haben wir versucht, als Partei ca. 15 bis 17 Prozent bei den Wahlen zu erreichen, denn dann hätten wir im Parlament dafür kämpfen können, den Krieg zu verhindern. Viele Leute sind zu den Versammlungen gekommen, aber bei den Wahlen ging es dann in eine andere Richtung. Die Partei hat nur drei Prozent errungen, wenn ich mich nicht täusche. Und dann kam es zum Krieg. Deswegen habe ich heute keine Illusionen mehr, dass die Intellektuellen bei uns etwas verändern können. Über Veränderungen wird anderswo entschieden.

**Wie oft reisen Sie nach Sarajevo? Hat sich an Ihrer Liebe zu der Geburtsstadt durch den Einfluss der politischen Situation in Bosnien-Herzegowina etwas verändert?**
Ich fahre häufig nach Sarajevo und verbringe viel Zeit in dieser Stadt. In Sarajevo haben sich einige Dinge zum Besseren verändert und andere zum weniger Guten. Aber Sarajevo ist Sarajevo. Ich glaube, all das ist ein vorübergehender Zustand, bevor alles wieder so wird, wie es einmal war, und damit meine ich, dass Sarajevo ein Ort wird, wo sich die Kulturen und Zivilisationen treffen. Ich glaube, dies ist jetzt eine Übergangsperiode,. Die Folgen des Krieges sind noch spürbar.

**Was sagen Sie zu der Musik, die heute geschrieben wird, und zu ihrem Einfluss auf die jungen Leute?**
Wie in jeder Epoche gibt es auch heute gute und schlechte Musik. Manche haben mehr und andere weniger Talent. Mir gefällt, dass die Texte wieder an Wichtigkeit gewonnen haben. In den siebziger Jahren waren die Dichter ebenso wichtig wie die Musiker. Jetzt kommt das langsam wieder, nur dass die Dichter in Rhythmen sprechen und die Poesie belehrender ist. Ich finde wirklich, dass in der Welt der Musik gute Dinge geschehen.

**Sie sind in der ganzen Welt aufgetreten. Welche Auftritte sind Ihnen besonders in Erinnerung geblieben?**
Es gibt nur wenige Musiker, die eine so vielfältige Karriere hatten wie ich. Ich bin in den besten und größten Hallen wie dem Sydney Opera House aufgetreten, habe aber auch einmal auf einer Militärbasis der französischen Luftwaffe gespielt. In Griechenland bin ich in verschiedenen Bouzouki-Bars aufgetreten und war auch auf Hochzeiten russischer Oligarchen. Sie werden kaum einen Komponisten finden, der sich an all diese Orte anpassen kann. Ich hatte Glück, dass gerade mir das gelungen ist.

**Mit dem Orkestar za svadbe i sahrane haben Sie über 3000 Konzerte gegeben. Bewegt Sie die Musik noch immer so sehr wie früher, als Sie damit angefangen haben?**
Mein Orchester besteht aus sehr talentierten Musikern. Jedes Mal, wenn ich mit ihnen auf der Bühne stehe, habe ich das Gefühl, dass ein kleines Wunder geschehen wird. Ich glaube, dass uns das alle bei der Stange hält. Wir spielen wirklich viel, denn ich bewerbe meine Musik nicht mit Videoclips auf YouTube. Ich reise ganz altmodisch durch die Welt und präsentiere meine Musik auf diese Art und Weise. Ich glaube, dass dieser Weg auch meinem Orchester so gefällt.

**Was kann das Publikum bei Ihren Konzerten erwarten?**
Wir spielen etwas Neues, aber auch etwas Altes. Wir spielen Kompositionen „Drei Briefe aus Sarajevo"von meiner letzten Platte „ aber auch einige Lieder, die ich früher für Filme geschrieben habe. Wir spielen alles Mögliche. Unser Ziel ist, zu unterhalten. Es ist Sommer und wir sehnen uns alle nach ein bisschen Unterhaltung. Sowohl das Publikumls auch wir auf der Bühne. Es wird verrückt werden. Und wer nicht verrückt wird, der ist nicht normal.

## BREGOVIĆ:
## „Die Texte haben wieder an Wichtigkeit gewonen. Gute Dinge geschehen in der Welt der Musik."

**VIVA. U našoj šestoj epizodi serije o kultnim bečkim klubovima razgovarali smo sa možda najpoznatijom ugostiteljkom bečke, klupske scene i legendom kultnog kluba Viva – Gabrijelom Dimitrijević Gabi.**

Autor: Dušica Pavlović

# Legenda klupske scene u Beču

Kroz Vivu su prošle mnoge generacije i nacije.

**KOSMO: Kada si ušla u ugostiteljske vode?**

**Gabrijela Dimitrijević:** Početkom 2000. sam prešla iz ekonomske branše u ugostiteljstvo. Po nagovoru svojih roditelja sam završila ekonomsku školu i radila par godina u toj struci, međutim nikada nisam volela taj posao. Bio mi je dosta suvoparan i monoton. A onda su došla deca. Tokom porodiljskog bolovanja sam odlučila da nađem neki posao sa strane da ne sedim samo kod kuće i tako sam počela da radim u jednom Steakhousu u 9. becirku. To je bio moj ulazak u gastronomiju. Nakon toga sam, sticajem okolnosti, počela da radim u jednom našem kafiću. Tako je počela moja karijera na balkanskoj sceni. Iz tog kafića sam prešla u Belami koji je tada bio jako poznat, a kasnije sam sa učestvovala u otvaranju noćnog kluba.

**Viva je bila jedna od najpoznatijih klubova u Evropi za ex-YU zajednicu u koju su čak i stranci dolazili. Kako je krenula njena priča?**

Viva je pokrenuta 2006. godine kada smo odlučili da u tadašnjem noćnom klubu promenimo koncept. U Beču su u to vreme bili popularni lokalni muzičari koji bi celu noć svirali narodnjake u klubovima. Mi smo taj koncept u našem lokalu prekinuli i pretvorili ga u klupsku scenu. Počeli smo isključivo da radimo sa DJ-vima što je u to vreme bilo veoma neubičajeno.

**Kako su ljudi reagovali na promenu muzike?**

Na početku nam nimalo nije bilo lako jer smo promenili program na koji je Beč navikao. Bilo je noći kada smo sami s konobarima sedeli u lokalu. No, na sreću to nije dugo trajalo i udruženim snagama smo uspeli da pokrenemo priču koja je trajala 13 godina. Jako puno generacija je prošlo kroz Vivu, počev od moje generacije, pa do generacije dece naših prijatelja. Mnoga prijateljstva, koja traju i dan danas, su nastala kroz nju, baš kao i veze i brakovi. Viva je bila klub koji je obeležio mladost mnogih. Nije bila samo klub već čitava jedna priča, koncept, brend. Dolazili su nam gosti iz Nemačke, Švajcarske i sa celog Balkana. Viva CD-ovi sa miksom muzike našeg DJ Silvera su se masovno prodavali u našim zemljama. Par godina je Viva uspešno poslovala i u Tuzli, rodnom gradu našeg kolege. Gde god se Viva spomenula, znalo se o čemu se priča.

**„Viva nije bila samo klub, već jedna priča, koncept, brend koji je obeležio mnoge generacije."**

**U čemu je bila tajna tako ogromnog uspeha?**

Smatram da tajna uspeha ne postoji. Ona se krije u tome da se više faktora poklopi – mesto, vreme, saradnici tj. tim koji deli istu strast i istu ideju. Svi smo dali sve od sebe za tu priču, uložili puno snage, vremena i živaca. Naš brend je zaista zaživeo kada smo ukinuli živu muziku, tako da je i ta odluka bila jedan od faktora koja je doprinela uspešnom poslovanju jer je takva muzika u tom momentu, toj generaciji bila zanimljiva. Pored toga, redovno smo organizovali žurke sa raznim tematskim fokusima, sarađivali sa mnogim partnerima tako da je i to isto bio jedan od ključeva uspeha. Viva je uspela jer su se sve kockice u pravo vreme posložile – dobar tim, dobre odluke u pravo vreme i na pravom mestu.

**Šta je bilo najteže u tom poslu? Kako ti je bilo kao majci?**

Nikada nisam mešala privatni i poslovni život. Organizovala sam sebi stvari tako da mogu normalno da funkcionišem i kao majka i kao poslovođa kluba. Jedino su naša deca malo trpela i patila jer se nisu osećala u potpunosti slobodno da izlaze po našim lokalima jer bi ih uvek neko prepoznao. (smeh) Ali ono što mi je definitivno bilo najizazovnije je da stvorimo kvalitetan koncept za naše goste i da napravimo brend koji traje. Izazov mi je bio da mi bude puno srce kad je lokal pun.

**Gabi: „Najveći izazov mi je bio da mi srce bude puno kada je lokal pun."**

Fotos: Vg., iStock Photo

Den Club Viva sind viele Generationen und Nationen durchgelaufen.

**VIVA. In der sechsten Folge unserer Serie über Wiener Kultclubs haben wir mit der vielleicht bekanntesten Gastronomin der Wiener Clubszene und der Legende des Kultclubs Viva gesprochen: mit Gabrijela Dimitrijević Gabi.**

# Die Legende der Wiener Clubszene

**KOSMO: Wie bist du zur Gastronomie gekommen?**
**Gabrijela Dimitrijević:** Anfang 2000 bin ich aus der Wirtschaft in die Gastronomie gewechselt. Auf Drängen meiner Eltern hatte ich die Wirtschaftsschule abgeschlossen und ein paar Jahre in der Branche gearbeitet, aber diese Arbeit habe ich nie gerne gemacht. Sie war mir zu trocken und zu monoton. Dann sind die Kinder auf die Welt gekommen. Während der Karenz habe ich mich entschieden, mir nebenbei eine Arbeit zu suchen, um nicht nur zu

**Gabi: „Die Herausforderung war, dass auch mein Herz voll sein sollte, wenn das Lokal voll war."**

Hause zu sitzen, und so habe ich angefangen, in einem Steakhouse im 9. Bezirk zu arbeiten. Das war mein Start in die Gastronomie. Anschließend habe ich durch Zufall angefangen, in einem unserer Cafés zu arbeiten. So begann meine Karriere in der Balkanszene. Aus diesem Café bin ich ins Belami gewechselt, das damals sehr bekannt war. Anschließend habe ich an der Eröffnung eines Nightclubs teilgenommen.

**Das Viva war für die ex-YU-Gemeinschaft ganz Europas einer der bekanntesten Clubs, und sogar Nicht-Balkaner sind dort hingegangen. Wie hat die Geschichte angefangen?**
Das Viva wurde 2006 eröffnet, nachdem wir uns entschieden hatten, das Konzept des damaligen Nachtclubs zu verändern. In Wien waren zu dieser Zeit lokale Musiker beliebt, die die ganze Nacht in den Clubs Volksmusik gespielt haben. Wir haben dieses Konzept in unserem Club beendet und ihn in einen Szeneclub verwandelt. Wir haben angefangen, ausschließlich mit DJs zu arbeiten, was damals sehr ungewöhnlich war.

**Wie haben die Leute auf die neue Musik reagiert?**
Am Anfang war es nicht leicht, denn wir haben das Programm, an das Wien gewöhnt war, verändert. Es gab Nächte, in denen wir mit den Kellnern ganz alleine in dem Lokal gesessen sind. Aber zum Glück dauerte das nicht lange und mit vereinten Kräften haben wir es geschafft, etwas ins Laufen zu bringen, das 13 Jahre lang angedauert hat. Viele Generationen sind durch das Viva gegangen, angefangen von meiner Generation bis zur Generation der Kinder unsere Freunde. Viele Freundschaften, die noch heute bestehen, sind dort entstanden, und genauso auch Beziehungen und Ehen. Das Viva war ein Club, der die Jugend vieler Generationen geprägt hat. Es war nicht nur ein Club, sondern eine ganze Geschichte, ein Konzept, eine Marke. Zu uns sind Gäste aus Deutschland, der Schweiz und dem ganzen Balkan gekommen. Viva-CDs mit einem Mix der Musik von unserem DJ Silver wurden in unseren Ländern massenweise verkauft. Ein paar Jahre gab es auch in Tuzla, der Geburtsstadt unseres Kollegen, ein erfolgreiches Viva. Überall, wo vom Viva die Rede war, wusste man, was gemeint war.

**Was war das Geheimnis dieses großen Erfolgs?**
Ich glaube, es gab kein Erfolgsgeheimnis. Da haben einfach mehrere Faktoren zusammengespielt: der Ort, die Zeit, die Mitarbeiter, d.h. ein Team, das die selbe Leidenschaft und dieselbe Idee teilte. Wir haben für diese Geschichte alle unser Bestes gegeben und viel Kraft, Zeit und Nerven investiert. Unsere Marke hat sich tatsächlich durchgesetzt, nachdem wir die Livemusik abgeschafft hatten. Diese Entscheidung war einer der Faktoren, die zu unserem Erfolg beigetragen habt, denn diese Musik war in dem Moment und für die Generation attraktiv. Außerdem haben wir regelmäßig Partys mit verschiedenen thematischen Schwerpunkten organisiert und mit vielen Partnern zusammengearbeitet, und auch das war einer der Schlüssel zum Erfolg. Das Viva hat es geschafft, weil zur rechten Zeit alles zusammenkam, ein gutes Team und gute Entscheidungen zur rechten Zeit am rechten Ort.

**Was war an dieser Arbeit das Schwerste? Wie ging es dir als Mutter?**
Ich habe mein Privatleben und mein Geschäft niemals miteinander vermischt. Ich habe mich so organisiert, dass ich sowohl als Mutter als auch als Geschäftsführerin des Clubs normal funktionieren konnte. Nur unsere Kinder haben ein wenig gelitten, denn sie haben sich niemals ganz frei gefühlt, wenn sie in unseren Lokalen verkehrt haben, denn irgendjemand hat sie immer erkannt (lacht). Aber die größte Herausforderung war es für mich definitiv, ein gutes Konzept für unsere Gäste zu machen und eine Marke zu schaffen, die Bestand hat. Die Herausforderung war, dass auch mein Herz voll sein sollte, wenn das Lokal voll war.

Autor: Milica Vuković

# Električni automobili sa najizdržljivijom baterijom

## Mercedes EQS 450+ Domet: 770 km

Inovativni dizajn i jedan od snažnijih pogonskih sistema kada se radi o području e-mobilnosti: Mercedes-Benz EQS predstavlja kamen temeljac nove generacije električnih vozila luksuzne klase. Na ovom dizajnu električnog vozila (EVA) također su bazirani modeli EQE i EQS SUV. Model EQS 450+ sa stražnjim pogonom i motorom snage 245 kW (333 KS) te sa baterijom korisnog kapaciteta od 107,8 kWh može sa jednim punjenjem preći razdaljinu od 770 km. Mercedes-Benzovi aerodinamičari su, u uskoj suradnji s dizajnerima, uspjeli postići novu najbolju vrijednost koeficijenta otpora zraka cd od 0,20. Također je među najboljima u pogledu glasnoće vožnje, a tome značajno pridonosi vrlo niska razina buke vjetra.

## Tesla Model S Plaid Domet: 628 km

Model S Plaid ima najveće ubrzanje od svih vozila u proizvodnji. Ažurirani dizajn baterije za sve izvedbe modela S omogućuje uzastopne vožnje bez degradacije preformansa. Model S platforme koriste posebne tehnologije pogona i baterija koje nude neusporedive performanse, domet i učinkovitost. Novi izgled modela omogućuje brže punjenje, pružajući bolji preformans i izdržljivost u svim uslovima. Pogon sa tri motora, uključujući kontrolu vektora obrtnog momenta i tri nezavisna rotora u karbonskim rukavima, isporučuje preko 1.000 KS, koje se mogu ostvarivati do brzine od 322 km/h. Procijenjeni domet ovog automobila je 628 km.

Fotos: iStock Photo/EPA-EE

**ELEKTRIČNI AUTOMOBILI.** **Izdržljivost baterije jedna je od najvećih briga za kupce automobila električnih vozila. Razlog tome je zabrinutost dometa, odnosno kilometraže koje automobil može prеći bez punjenja. Prazna baterija električnih automobila ista je kao nestanak benzina u konvencionalnom autu. Tim povodom KOSMO je izdvojio 4 električna vozila sa najdržljivijom baterijom za 2022. godinu.**

## BMW iX — Domet: 610 km

BMW iX nije samo savršen luksuzni automobil, nego i model koji nudi vrhunski kvalitet električnog vozila. U električnom ciklusu Ecotesta utvrđena je prosječna potrošnja energije od 20,4 kWh na 100 km. Ova brojka potrošnje također uključuje gubitke pri punjenju sa 3-faznim punjenjem na 16 A. Za potpuno punjenje neto baterije od 105,2 kWh od prazne do pune baterije potrebno je 125,2 kWh. Učinkovitost pogona daje BMW-u iX ogroman domet od 610 kilometara. Ovo je za SUV električni automobil vrhunska vrijednost, iako je ona određena u optimalnim uslovima (22 °C). Zimi i pri brzoj vožnji autocestom stvari naravno mogu izgledati drugačije.

## Ford Mustang Mach-E — Domet: 600 km

Napredni električni pogon na sve točkove AWD pobrinut će se za vrhunksi komfor i vožnju u ovom modelu. Elektromotor na prednjoj i stražnjoj osovini poboljšava performanse i pomaže u koordinaciji točkova u zahtjevnijim uslovima vožnje. Ovaj model dostupan je u dvije pogonske verzije. Početnu pokreće elektromotor snage 258 KS i 410 Nm okretnog momenta koja se prenosi na zadnje točkove. Snažnija varijanta ima dodatni elektromotor od 50 kW za prednju osovinu i ukupno razvija 338 KS i 581 Nm okretnog momenta. Najveća brzina oba modela je 185 km/h. Nakon jednog punjenja ovo auto može prеći i do 600 km, a doseg sa punjenjem od 10 minuta iznosi 90 km.

Autor: Milica Vuković

# Die Elektroautos mit der langlebigsten Batterie

## Mercedes EQS 450+ Reichweite: 770 km

Das innovative Design und eines der stärksten Antriebssysteme im Bereich der E-Mobilität: Der Mercedes-Benz EQS legt den Grundstein zu einer neuen Generation von Elektroautos der Luxusklasse. Auf dem Design dieses E-Fahrzeugs basieren auch die Modelle EQE und EQS SUV. Das Model EQS 450+ mit Hinterradantrieb und einer Motorleistung von 245 kW (333 PS) und mit einer Batteriekapazität von 107,8 kWh legt mit einer Aufladung 770 km zurück. Den Aerodynamikern von Mercedes-Benz ist es in enger Zusammenarbeit mit den Designern gelungen, einen neuen Bestwert des Strömungswiderstandskoeffizienten cw von 0,20 zu erzielen. Auch im Hinblick auf die Fahrgeräusche gehört er zu den Leisesten, wozu die geringe Intensität des Fahrtwindgeräuschs erheblich beiträgt.

## Tesla Model S Plaid Reichweite: 628 km

Der Model S Plaid hat die schnellste Beschleunigung aller Fahrzeuge in der Produktion. Das aktualisierte Batteriedesign für alle Varianten des Models S ermöglicht eine ununterbrochene Fahrt ohne Leistungseinbußen. Das Fahrgestell des Model S verwendet besondere Antriebs- und Batterietechnologien, die eine unvergleichliche Leistung, Reichweite und Effizienz ermöglichen. Das neue Design des Models sorgt für schnellere Ladezeiten und bietet unter allen Bedingungen eine bessere Leistung und Reichweite. Der Allrandtrieb mit drei Motoren samt Drehmmentvektorsteuerung und drei unabhängige Rotoren in Karbonhülse leistet über 1.000 PS, welche konstant bis zu einer Geschwindigkeit von 322 km/h abzurufen sind. Geschätzte Reichweite dieses Autos ist 628 km.

Fotos: iStock Photo/EPA-EE

**ELEKTROAUTOS.** **Die Kapazität der Batterie ist beim Kauf eines Elektroautos eines der wichtigsten Kriterien, denn sie entscheidet über die Reichweite bzw. die Kilometerzahl, die das Auto ohne Aufladen zurücklegen kann. Eine leere Batterie ist beim Elektroauto das, was ein leerer Tank beim herkömmlichen Fahrzeug ist. Deswegen stellt Ihnen KOSMO die vier Elektroautos des Jahres 2022 mit den stärksten Batterien vor.**

## BMW iX — Reichweite: 610 km

Der BMW iX ist nicht nur ein perfektes Luxusauto, sondern auch das Modell, das die höchste Qualität eines Elektroautos bietet. In der Elektroausgabe des Ecotest wurde festgestellt, dass der durchschnittliche Energieverbrauch 20,4 kWh auf 100 km beträgt. In diesen Verbrauchswert sind die Verluste bei der Dreiphasenladung mit 16 A bereits eingerechnet. Für eine volle Aufladung mit der Nettokapazität von 105,2 kWh aus dem Leerzustand werden 125,2 kWh benötigt. Die Effizienz des Antriebs verleiht dem BMW iX die enorme Reichweite von 610 Kilometern. Das ist für einen Elektro-SUV ein Spitzenwert, wenngleich er unter optimalen Bedingungen (22°C) gemessen wurde. Im Winter und bei schnelleren Autobahnfahrten können die Dinge natürlich anders aussehen.

## Ford Mustang Mach-E — Reichweite: 600 km

Der fortschrittliche Allrad-Elektroantrieb AWD sorgt bei diesem Modell für hervorragenden Fahrkomfort. Je ein Elektromotor an der Vorder- und Hinterachse verbessert die Leistung und hilft bei der Koordination der Räder unter anspruchsvolleren Fahrbedingungen. Dieses Modell ist mit zwei Antriebsversionen erhältlich. Die erste wird von einem Elektromotor mit 258 PS und 410 Nm Drehmoment an der Hinterachse betrieben. Die stärkere Variante hat einen zusätzlichen 50 kW-Elektromotor für die Vorderachse und bringt es insgesamt auf 338 PS und 581 Nm Drehmoment. Die Höchstgeschwindigkeit beider Modelle beträgt 185 km/h. Mit einer Ladung bewältigt dieser Wagen bis zu 600 km und die Reichweite mit einer 10-Minuten-Füllung beträgt 90 km.

# Mesečni horoskop

## Ovan (21.3 - 20.4)

Dobićete poslovnu ponudu za unapređenje. Velika je mogućnost da će to biti nova firma, novo radno mesto. Ukoliko se premišljate bilo bi dobro da prihvatite jer se uskoro neće ukazati ovako povoljna prilika. U julu je fokus na ljubavi. **KOSMO SAVET:** Pazite na ishranu i budite aktivni!

## Bik (21.4 - 20.5)

Na poslu se može desiti da ostanete jedina osoba na koju može da se računa. Saradnici će iz nekog razloga biti odsutni i Vi ćete preuzeti kontrolu. Iskoristite priliku da se pokažete u što boljem svetlu **KOSMO SAVET:** Pokušajte da se vratite u fizičku formu i vratite starim navikama!

## Blizanci (21.5 - 21.6)

U julu možete dobiti neku nagradu i priznanje za svoj dosadašnji rad. Bićete prilično zauzeti jer ćete morati da preuzmete i neke nove projekte. Finansijska situacija je stabilna. Nećete imati previše vremena da trošite novac, sem na ono što je neophodno. **KOSMO SAVET:** Održavajte zdravlje tako što ćete redovno vežbati!

## Rak (22.6 - 22.7)

Poslovne prilike su povoljne. Sve ide po planu i nećete imati mnogo trzavica oko toga. Potrudite se da stižete na vreme na poslovne sastanke. Mogu vas iznenaditi nenajavljeni gosti i tako poremetiti vaše planove. Bavićete se njihovim problemima. **KOSMO SAVET:** Mogući problemi sa organima za varenje. Pazite šta jedete.

## Lav (23.7 - 23.8)

Trebalo bi malo da prištedite. Previše se rasipate. Ako ste vlasnik firme, postoji mogućnost da imate zastoj u poslu. Nerviraćete se jer vam novac neće stizati onako kako ste zamislili, no to je samo privremeno. Bolji poslovni dani tek dolaze. **KOSMO SAVET:** Slabost koju osećate je privremena, te će proći uskoro.

## Devica (24.8 - 23.9)

Ovoga meseca ćete dobiti priznanja na poslu. Vaš rad se isplatio i bićete primećeni od nadređenih. Unapređenje je vrlo izvesno. Device ovoga meseca mogu odlučiti da svoju vezu krunišu brakom. Neće vam biti dosadno. Imaćete puno poziva za druženje i zabave. **KOSMO SAVET:** Bićete fizički aktivniji nego inače. Potrebno vam je osveženje i da se pokrenete.

## Vaga (24.9 - 23.10)

Brige koje ste imali oko novca i posla polako odlaze. Situacija se smiruje i ulazite u miran period kada ćete moći da uživate u plodovima svog rada. Priuštite sebi odmor jer vam je preko potreban. Bićete vrlo zanimljivi suprotnom polu. Očekuju vas ljubavne avanture i flert. Vage koje su u vezi ili braku će osvežiti svoj odnos. **KOSMO SAVET:** Pazite se povreda ruku.

## Škorpija (24.10 - 22.11)

Na poslu Vam je zatišje. Ne brinite, neće Vam se dešavati ništa loše. Iskoristite ovaj mesec da sredite papirologiju i podvučete crtu kako biste znali šta ćete dalje. Razmirice i na poslu i u porodici pokušajte da rešite diplomatskim putem i bez svađa. **KOSMO SAVET:** Posvetite se redovnim treninzima i ne zanemarujte svoje zdravlje.

## Strelac (23.11 - 21.12)

Finansijsko stanje je stabilno iako ćete poželeti da promenite nešto na poslu. Za vlasnike nekretnina je povoljan period za izdavanje ili prodaju. Ako ste planirali duže putovanje, možda je bolje da odložite jer možete imati neprilika. **KOSMO SAVET:** Obratite pažnju šta jedete i pijete, digestivni trakt može dovesti do problema.

## Jarac (22.12 - 20.1)

Jarčevi će u julu započeti nove i važne projekte. Budite pažljivi kada potpisujete dokumenta. Može vam se desiti da vam ponude nešto što za vas neće biti povoljno. Imate puno energije, pa vam rad koji predstoji neće pasti teško. **KOSMO SAVET:** Podložni ste respiratornim infekcijama.

## Vodolija (21.1 - 19.2)

Vreme je za odmor. Ovog meseca poslovne obaveze ćete staviti u drugi plan. Nije vreme za započinjanje novih poslova. Uradite ono što ste započeli i dajte sebi malo oduška. Lavovi i Ovnovi biće vam dobro društvo i podrška. Ne odbijajte ponude za druženje sa njima. **KOSMO SAVET:** Zdravlje je dobro, iskoristite ovo vreme za preglede.

## Ribe (20.2 - 20.3)

Imate potrebu da promenite posao. Niste zadovoljni radnim okruženjem i zaradom. Sačekajte još malo i ne donosite odluke brzopleto. Sada nije vreme da impulsivno reagujete oni koji imaju partnera uživaće zajedno.
**KOSMO SAVET:** Ribe koje pate od hroničnih bolesti, sada mogu da očekuju poboljšanje.

Fotos: iStock Photo

# Monats-horoskop

## Widder (21.3. - 20.4.)

Ihr erhaltet ein Angebot für einen beruflichen Aufstieg. Möglicherweise bedeutet das eine neue Firma und einen neuen Arbeitsplatz. Solltet ihr noch zögern, dann nehmt es lieber an, denn eine so günstige Gelegenheit kommt nicht so schnell wieder. Im Juli liegt euer Fokus auf der Liebe. **KOSMO-RAT:** Achtet auf eure Ernährung und seid aktiv!

## Stier (21.4. - 20.5.)

Es könnte sein, dass ihr die einzigen an eurem Arbeitsplatz seid, auf die man zählen kann. Die Kollegen sind aus verschiedenen Gründen abwesend und ihr übernehmt die Kontrolle. Nutzt die Gelegenheit, euch im besten Licht zu zeigen. **KOSMO-RAT:** Versucht, körperlich wieder in Form und zu alten Gewohnheiten zurückzukehren.

## Zwillinge (21.5. - 21.6.)

Im Juli könnte euch irgendein Preis oder eine Auszeichnung für eure bisherige Arbeit ins Haus stehen. Ihr werdet ziemlich eingespannt sein, denn ihr müsst einige neue Projekte übernehmen. Die finanzielle Situation ist stabil. Ihr werdet nicht allzu viel Zeit haben, um über das Nötigste hinaus Geld auszugeben. **KOSMO-RAT:** Kümmert euch um eure Gesundheit!

## Krebs (22.6. - 22.7.)

Beruflich stehen die Dinge gut. Alles geht nach Pla. Achtet darauf, zu allen Dienstbesprechungen pünktlich zu kommen. Unangekündigte Gäste werden sie überraschen und eure Pläne durcheinanderbringen. Sie werden sich mit ihren Problemen beschäftigen ihr euch mit deren Problemen. **KOSMO-RAT:** Es könnten Probleme mit den Verdauungsorganen drohen.

## Löwe (23.7. - 23.8.)

Ihr solltet ein wenig sparsamer sein. Wenn ihr eine eigene Firma habt, besteht die Möglichkeit einer Stagnation im Betrieb. Das wird euch Nerven kosten, denn das Geld kommt nicht so herein, wie ihr erwartet habt. Aber das ist nur vorübergehend. Es kommen auch wieder bessere Tage für das Geschäft. **KOSMO-RAT:** Die Schwäche, die ihr jetzt fühlt, ist nur vorübergehend!

## Jungfrau (24.8 - 23.9.)

Dieser Monat bringt euch berufliche Anerkennung. Eure Vorgesetzten werden auf euch aufmerksam. Ein Aufstieg ist ziemlich sicher. Jungfrauen können sich in diesem Monat entscheiden, ihre Beziehung mit einer Heirat zu krönen. Euch wird sicher nicht langweilig. Ihr erhaltet viele Einladungen zu Veranstaltungen. **KOSMO-RAT:** Ihr werdet körperlich aktiver sein!

## Waage (24.9. - 23.10.)

Die Sorgen um Geld und Arbeit gemacht habt, lösen sich langsam auf. Die Situation entspannt sich. Gönnt euch einen Urlaub. Ihr weckt Interesse beim anderen Geschlecht. Liebesabenteuer und Flirts erwarten euch. Waagen, die in einer Beziehung sind, können ihre Beziehung auffrischen. **KOSMO-RAT:** Schützt euch vor Verletzungen der Arme

## Skorpion (24.10. - 22.11.)

In der Arbeit herrscht Windstille. Aber keine Sorge, euch passiert nichts Schlimmes. Nutzt diesen Monat, um administrative Angelegenheiten zu regeln, und zieht Bilanz, um zu entscheiden, wie ihr weitermacht. Versucht, Unstimmigkeiten in der Arbeit und in der Familie mit Diplomatie und ohne Streit zu lösen. **KOSMO-RAT:** Treibt regelmäßig Sport!

## Schütze (23.11. - 21.12.)

Eure finanzielle Situation ist stabil, obwohl ihr beruflich gerne etwas verändern würdet. Für Immobilienbesitzer ist die Zeit für eine Vermietung oder einen Verkauf günstig. Wenn ihr eine längere Reise geplant habt, solltet ihr die besser verschieben. **KOSMO-RAT:** Achtet darauf, was ihr esst und trinkt.

## Steinbock (22.12. - 20.1.)

Die Steinböcke nehmen im Juli neue und wichtige Projekte in Angriff. Seid vorsichtig, wenn ihr Dokumente unterzeichnet. Es kann passieren, dass euch etwas angeboten wird, was für euch nicht günstig ist. Ihr strotzt vor Energie, daher fällt euch die Arbeit, die auf euch wartet, nicht schwer. **KOSMO-RAT:** Ihr werdet unter Atemwegsinfekten leiden.

## Wassermann (21.1. - 19.2.)

Es ist Zeit für einen Urlaub. Es ist nicht der richtige Zeitpunkt, um neue Arbeiten anzunehmen. Macht das, was ihr begonnen habt, zu Ende und nehmt euch ein wenig frei. Löwen und Widder leisten euch gerne Gesellschaft und bieten Unterstützung an. Lehnt ihre Kontaktangebote nicht ab. **KOSMO -RAT:** Eure Gesundheit ist gut, nutzt die Zeit für Vorsorgeuntersuchungen.

## Fische (20.2. - 20.3.)

Ihr habt ein Bedürfnis nach beruflicher Veränderung. Ich seid mit eurem Arbeitsumfeld und der Bezahlung unzufrieden. Trefft keine übereilten Entscheidungen. Es ist nich die richtige Zeitpunkt, um impulsiv zu reagieren. Wer einen Partner hat, wird die gemeinsame Zeit genießen. **KOSMO-RAT:** Wenn sie an chronischen Erkrankungen leiden, können jetzt Besserung erwarten.

# Zašto pričamo u snu?

**Pričanje, mumlanje ili buncanje u snu mogu delovati kao bezazleni „problem“, međutim, ovakav naizgled bezazlen nesklad pokazatelj je problema koji se kriju ispod površine.**

Pričanje u snu se zove somnilokvija i jedan je od oblika parasomnije, odnosno smetnji u ponašanju tokom spavanja. Karakteriše ga pričanje u dubokom snu, no često se i ne smatra se medicinskim problemom.

Ljudi u snu pričaju najviše 30 sekundi po epizodi, dok neki drugi mogu pričati više puta u istoj noći. Vrlo često se dešava da prilikom pričanja u snu budu izgovorene cele jezičke konstrukcije tj. rečenice te posmatrač može potpuno razumeti šta spavač govori. Dok ih slušate, činiće vam se da se obraćaju sami sebi. Neki šapću, a neki i viču.

## Ko priča u snu?

Podaci govore da polovina dece starosti između tri i deset godina priča u snu, dok pet procenata odraslih ima ovaj problem. Bez obzira na pol, pričanje u snu se javlja i kod muškaraca i kod žena. Takođe, jedna od naučnih pretpostavki je i da je pričanje u snu nasledno, no još uvek ne postoje zvanično potvrđeni dokazi ovog mišljenja.

**Pričanje u snu snu se zove somnilokvija i jedan je od oblika parasomnije, odnosno smetnji u ponašanju tokom spavanja i odmaranja.**

## Zašto se priča u snu?

Iako se problem pričanja u snu javlja kod sve većeg broja ljudi, još uvek se nije došlo do zvaničnog podatka zašto pričamo u snu, kao i zašto se somnilokvija javlja u različitim fazama sna. U većini slučajeva je potpuno bezopasna, međutim ovaj problem može vidno uticati i na druge vaše ukućane jer neretko ljudi sa ovim problemom vrište, viču i udaraju se. Teško ih je probuditi iz ovakvog stanja.

Deca koja imaju noćne terore češće mesečare i pričaju u snu, a pričanje u snu može se javiti tokom mesečarenja ali i poremećaja hranjenja u snu tj. stanja u kom čovek jede u snu. Poremećaj u ponašanju za vreme REM faze sna (faza u kojoj se najčešće javljaju snovi) može rezultirati vikanjem, pa čak i nasilnim ponašanjem.

Emotivni stres, manjak sna, određeni lekovi, povišena telesna temperature, menatalni poremećaji i uticaiji narkotika neki su od najčešćih razloga koji dovode do pričanja u snu.

## Treba li se javiti lekaru?

U situacijama kada se ovaj problem javlja u zreloj dobi, posebno, ukoliko je praćen strahom, vrištanjem ili nasilnim rekacija trebalo bi se obratiti lekaru.

Neretko je pričanje u snu signal da postoji određeni zdravstveni ili psihološki problem, te je preporučljivo savetovanje sa stručnjacima ne bi li došlo do što efikasnijeg rešenja ovog sve češćeg poremećaja.

Ukoliko ovaj problem primetite kod vaše dece obavezno se posavetovati sa pedijatrom koji će vam predočiti najbolju terapiju koja će ukliniti uzroke ovog problema.

**PROMENE**

**tj. poremećaji u REM fazi sna mogu rezultirati vikanjem, pa čak i nasilnim ponašanjem.**

Autorin: Aleksandra Mikić

Foto: iStock Photo

# Pusta razbibriga

## Finale

Otišao čovek kod psihijatra:
-Doktore, svake noći sanjam veverice kako igraju fudbal.
-Aha, dobro, ništa ne brinite, prepisaću Vam odlične lekove.
-Hvala doktore. Počeću da ih pijem tek sutra.
-Što tek sutra?
-Pa noćas je finale!

## Krupnije oči

Posle ugradnje silikona u grudi doktor upita pacijentkinju:
-I, da li ste zadovoljni sa veličinom?
-Da doktore, ali ja imam još jednu želju. Želim da imam malo krupnije oči.
-Nema problema, odmah ćemo. Sestro, pokažite gospođi račun.

## Greška

Za vreme časa videla učiteljica Ivicu kako ne sluša pa se drekne:
-Ivice! Ustaj! Ko je napisao „Na Drini ćuprija“?
-Nisam ja učiteljice kunem se!
Uhvati ona njega za uvo pa ga vodi napolje iz učionice. Kad tamo naleti na školskog policajca koji je upita:
-Što vučte dete za uvo?
- Zašto? Pitam ga ko je napisao „Na Drini ćuprija“ a on kaže da nije on.
Policajac se počeše po glavi pa upita:
-A na koga Vi sumnjate?

## Zbog sina

Svađa se novopečeni bračni par. Kaže žena mužu:
–Ako mi još jednom kažeš da sam debela, ostaviću te!
–Čekaj, draga, nemoj zbog našeg sina!
–Kakvog sina?
–Pa izgledaš kao da si trudna.

## Optimista i pesimista

Imao otac dva sina blizanca, jednog teškog pesimistu i jednog večitog optimistu. Za rođendan on pesimisti kupi električni vozić, a optimisti upakuje konjsku balegu.
Deca otvorila poklon i on pita prvo pesimistu šta misli o svom poklonu:
-Jaooo, električni vozić, šta ću kada nestane struje?
-Vozić radi i na baterije sine.
-A šta ću kada se baterije istroše?
-Kupićemo druge sine.
-A šta ako je nedelja?
Odustane otac i okrene se večitom optimisli i pita njega šta je on dobio?
-Tata! Ja sam dobio ponija, samo je negde otišao.

## Rezervni delovi

Idu dva praseta ulicom i vide mesaru, tada ce jedno prase drugom:
-Au kako su ovi ljudi glupi, misle da nama trebaju rezervni delovi.

## Učenje jezika

Stranci koji uče naš jezik imaju problema da shvate kako:
1.Ubija promaja
2.Gori TV
3.Drnda vuna
4.Ganjaju papiri
5.Odvrće muzika
6.Ide po lekarima
7.Pljunuti otac!

## Tunel

U tunelu pesimista vidi samo tamu u tunelu. Optimista-samo svetlost.
Realista vidi da je to svetlo ustvari voz, a mašinovođa vidi tri idiota na pruzi.

## Inače

Sretne prijatelj prijatelja te ga upita
-Kako si prijatelju? Šta ima kod tebe?
-Ma evo baš sad idem platiti račun za struju.
-Nisam to pitao, nego kako je inače.
-INAČE ĆE MI ISKLJUČITI!

## Pa ne bi

Kaže mama sinu:
-Sine zašto se ne družiš sa Markom? Znaš da ti je nekada bio najbolji drug?
-Mama da li bi se ti družila sa nekim ko je nenormalan, ko se drogira i puši?
-Pa naravno da ne bih sine!
-Pa ne bi ni Marko!

## Zavesa

Pričaju dve komšinice i jedna kaže
-Kupiću ti za rođendan zavesu.
-Zašto zavesu?
-Pa da kad varaš muža sa poštarom dok je on na poslu da te ne gledaju mala deca!
-A ja ću tebi naočare!
-Zašto naočare?
-Pa da vidiš da je to tvoj muž!

## Mesečna

Ulazi Lala u autobus i kaže kondukteru:
-Molim Vas dve karte!
Tako je uradio i sledeća dva puta. Kondukter je bio radoznao pa ga sledeći put upita:
-A što svaki put kupujete po dve karte, a sami ste?
Lala odgovara:
-Ta znate, moglo bi se desiti da jednu izgubim i šta ću onda?
Kondukteru padne na pamet:
-A šta ako izgubite obe karte?
Lala:
-A, pa imam ja i mesečnu!

## Bandera

Takmiče se tri vampira koji će više krvi da popije.
Ode prvi i nema ga sat vremena. Dođe i kaže:
-Vidite li onu kuću tamo?
-Vidimo.
-E, tamo sam svu krv popio.
Ode drugi i nema ga dva sata. Vrati se on i kaže:
-Vidite li onu zgradu tamo?
-Vidimo.
-Tamo sam svu krv popio.
Ode treći i nema ga pet minuta. Vraća se oni i pita:
Vidi, vidite li onu ban, ban, banderu tamo?
-Da, vidimo.
-E, ja je nisam video!

## Imena

Došao bogataš na ispit na fakultet i pita njega profesor:
-Gde je bačena prva atomska bomba?
Ovaj nema pojma i plati mu da prođe.
Sutradan dolazi seljak na isti taj ispit.
-Gde je bačena prva atomska bomba?
-Na Hirošimu i Nagasaki!
-Kada?
-1945.
-Koliko je ljudi poginulo?
-Tri miliona!
-Imena, kolega, imena!!!

## Instalacije

Ulazi profesor na čas i zatekne jednog kako vršlja oko radijatora:
-Ti, ti, što čackaš tamo umesto da vežbaš sa ostalima! Reci mi sada nešto o francuskoj revoluciji?
-Nemam pojma!
-Sram te bilo. A kada je bio boj na Kosovu?
- Veze nemam, mene su poslali iz vodovoda da pogledam instalacije.

## Nisan

Pita otac Dalmatinac sina:
-Jesil kupio novi auto?
A sin odgovara:
-Jesan.
I pita otac:
- Koje?
A sin kaže:
-Nisan.
Otac opet:
-Pa jesil il nisi?
Sin:
-Nisan kupio
Otac:
-Jesil il nisi kupio?
Sin:
- Pa kupio Nisan.

# KOSMO.at im Juni

## Mutter vergisst Kind im Auto - Bub stirbt in brütender Hitze:

**Ein fünfjähriger Junge aus Texas starb im Auto, nachdem seine Mutter ihn versehentlich drei Stunden lang dort gelassen hatte.**

**Ausgewählte Kommentare:**
**Suzana Strau:** Ob Klage erhoben wird ist unklar wie kann einem ein 5 jähriger nicht abgehen soviele stunden. Der Arme bub

**Sonja Kogler:** Das ist keine Mutter... Mütter denken an das Wohl ihrer Kinder. Gehört sofort hinter Gitter, dieses dumme Weib!!

**Gudrun Baminger:** Schlimm das das immer wieder vorkommt, das man Kinder bei dieser Hitze im Auto lässt

## Kroatien ändert Autobahn-Strafen

**Die Barzahlung der Geldstrafe an den Polizeibeamten wird Vergangenheit, wurde vom kroatischen Innenministerium angekündigt. Die Polizeibeamten erhalten POS-Geräte für die Zahlung.**

**Ausgewählte Kommentare:**
**Günther Sommer:** Korruption, wird es weiter geben. Der Polizist wird sagen Entweder jetzt und hier in Bar oder keine Weiterfahrt“ oder so ähnlich. Und was machst dann als sogenannter Ausländer? Richtig, Zahlen.

**Herman Kert:** Mir wurscht Interessiert mich nicht alles zu Teuer bleib zuhause in den wundeeschönen Kärntnerland.

**Liebe LeserInnen,**
**KOSMO ist für alle eure Reaktionen, Vorschläge und Fragen offen. Teilt mit uns eure Kommentare gerne auf:**
**Zeitschrift KOSMO**
**Zieglergasse 14/1/2**
**1070 Wien, na e-mail:**
**info@kosmo.at**


**IMPRESSUM**

**Medieneigentümer:** Twist Zeitschriften Verlag GmbH | **Herausgeber und Geschäftsführer:** Dejan Sudar (dejan.sudar@kosmo.at) | **Co-Herausgeber und Verlagsleiter:** Dragomir Janjić (dragomir.janjic@kosmo.at) | **Chefredakteur:** Dejan Sudar (dejan.sudar@kosmo.at) | **CMO:** Voin Mihajlović (voin.mihajlovic@kosmo.at) | **Kontakt für Mediaagenturen:** Voin Mihajlović (voin.mihajlovic@kosmo.at) | **Marketing & Social Media:** Saša Radić (sasa.radic@kosmo.at) | **Redaktion:** Vera Marjanović (vera.marjanovic@kosmo.at), Aleksandra Mikić (aleksandra.mikic@kosmo.at), Dušica Pavlović, BA, Sandra Plesser, BA, Mag. Petra Šivčić (petra.sivcic@kosmo.at), Milica Vuković (milica.vukovic@kosmo.at) | **Lektorat:** Dr. Nedad Memić, Aleksandra Mikić | **Art Director:** Jelena Cvetković Šarkanović, univ.dipl.inž.obl.tekst. in oblač. | **Fotografen:** Sofija Palurović, Bojan Stekić, Amel Topčagić | **Fotoredaktion:** Grafische Abteilung | **Cover-Foto:** Sofija Palurović | **Druck:** NP Druck Gesellschaft m.b.H. |**Auflage:** 120.000 Stück Mediaunterlagen und Tarife unter www.kosmo.at | KOSMO – das auflagenstärkste Ethnomagazin in Österreich | Verlags- und Redaktionsadresse: Zieglergasse 14/1/2, A-1070 Wien | Tel.: +43 (0)1 235 05 72-0 | Fax: +43 (0)1 235 05 72-25 | office@kosmo.at | **www.kosmo.at**

**Web-Redaktion:** Aleksandra Mikić, Dušica Pavlović, BA, Sandra Plesser, BA (sandra.plesser@kosmo.at), Mag. Petra Šivčić (petra.sivcic@kosmo.at), Milica Vuković, BA (milica.vukovic@kosmo.at)



Die Meinung von Kolumnisten muss nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Für den Inhalt von Inseraten haftet ausschließlich der Inserent. Für unaufgefordert zugesandtes Bild- und Textmaterial wird keine Haftung übernommen. Jegliche Reproduktion nur mit schriftlicher Genehmigung der Geschäftsführung. Zurzeit gilt die Anzeigenpreisliste laut Mediadaten 2017. Alle Rechte vorbehalten. Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle ist eine Verwertung ohne Einwilligung des Verlags strafbar. Geringfügige Farbabweichungen sind aus drucktechnischen Gründen möglich. Alle Preise (in Euro) und Angebote vorbehaltlich Druckfehler. Die Ziehung bei allen Gewinnspielen erfolgt immer für die aktuelle Ausgabe unter Ausschluss der Öffentlichkeit. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Gewinner werden per E-Mail oder Telefon verständigt. Eine Barablöse des Gewinns ist nicht möglich. Mit der Teilnahme an einem Gewinnspiel o.ä. erklären Sie sich mit der Speicherung und Verarbeitung der von Ihnen bekanntgegebenen Daten sowie Übermittlung von Informationsmaterial (via E-Mail, Telefon, Fax, SMS/MMS) durch den Twist Zeitschriften Verlag GmbH über ihre Produkte, Abo-Aktionen und ähnliche Vorteilsaktionen einverstanden. Diese Daten können für Marketingzwecke verwendet und an Dritte weitergegeben werden. Sie können Ihre Zustimmung jederzeit widerrufen.


Fotos: iStock Photo, Screenshot

Bezahlte Anzeige

# Erfrischen.

## So geht Sommer!

## Das geht auch für dich!

Ob Abkühlen im Freibad oder Sporteln an der Donau – Layla und Samer machen's vor.

In Wien kannst du dich auch mit vielen kostenlosen Angeboten erfrischen und fit halten:

- Naturbadeplätze
- Cooling Spots
- Motorikparks

Entdecke die vielfältigen Bade- und Sportangebote und genieße deinen Sommer!

**#sogehtsommer**

Stadt Wien

**sommer.wien.gv.at**

# #deine Stimme

## für Gerechtigkeit am Arbeitsplatz

AK ÖSTERREICH

Radnička komora moj je glas za više pravednosti na radnom mjestu i protiv izrabljivanja. I on ima snagu.

AK.AT/DEINESTIMME